

Phonak

Target 7.0

Guía de adaptación de Phonak Target



El software de adaptación Phonak Target ha sido diseñado para el uso por parte de audioprotesistas cualificados a fin de configurar, programar y adaptar los audífonos según los requisitos específicos del usuario. Esta guía proporciona una introducción detallada a la adaptación del audífono con Phonak Target. Además, encontrará **[Novedades]** en la pantalla de inicio de Phonak Target.

Para las siguientes funciones en Phonak Target, están disponibles guías de adaptación específicas (*en algunos países):

Modo Junior

Soporte Remoto de Phonak*

Phonak Target/ALPS*

TargetMatch

Tinnitus Balance

Verificación


Índice

Estructura y navegación.....	2
Preparación de los audífonos y de CROS	2
Preparación de los audífonos Phonak Trial™	3
Conexión de los audífonos.....	3
Comprobación del auricular	4
Comprobación de los parámetros acústicos.....	4
Accesorios	4
Adaptación.....	5
Ajuste básico	5
Ajuste fino.....	6
TK/Ganancia 35 dB.....	9
Consideraciones sobre la adaptación bimodal	10
Información y explicación de los símbolos.....	12
Requisitos del sistema.....	13

Estructura y navegación

Las tres pestañas **[Cliente]**, **[Audífonos]** y **[Adaptación]**, además del panel de control, le ofrecen una navegación fácil e información del estado.

El panel de control muestra el estado de adaptación y también ofrece accesos directos.

		
Client Target, Phonak	Instruments Audéo M30-312	Fitting Calm situation <J>
Toda la información del usuario, como datos personales y audiograma, se encuentra en esta pestaña.	Todos los audífonos, parámetros acústicos, mandos a distancia y otros accesorios se encuentran aquí. Nota: Pase el cursor por encima del icono de audífono para obtener más información sobre el estado de carga de la pila (recargable únicamente) y la licencia de Roger™ (solo con RogerDirect™).	Todos los ajustes del dispositivo se hacen aquí.

Preparación de los audífonos y de CROS

iCube II / Noahlink Wireless

No se necesitan cables para los audífonos. Únicamente inserte la pila y encienda el audífono cerrando el portapilas. Para utilizar audífonos recargables, solo debe encender el audífono

Nota: Para realizar la adaptación de CROS II o CROS B, utilice iCube II, ya que permite un ajuste fino más rápido y una demostración instantánea del sistema CROS.

CROS II solo se puede adaptar con los audífonos Venture.

CROS B se puede adaptar con los audífonos Belong (excepto los modelos recargables).

CROS B-R solo se puede adaptar con los audífonos Phonak Audéo B-R.

NOAHlink o HI-PRO

Conecte los cables de programación a los audífonos y al dispositivo de adaptación.

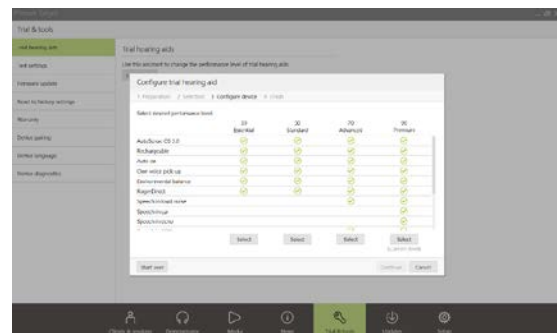
Para adaptaciones CROS, no es posible realizar la demostración de las funciones de CROS cuando los cables están conectados.

Preparación de los audífonos Phonak Trial™

Los audífonos Phonak Trial ofrecen la posibilidad de modificar los niveles de rendimiento en un solo dispositivo. Haga clic en **[Trial y herramientas]**, seleccione **[Audífonos Trial de prueba]** y, a continuación, **[Configurar]** para comenzar.

Nota: Los audífonos Phonak Trial no están disponibles para los modelos Phonak Virto.

Seleccione el nivel de rendimiento deseado y pulse **[Continuar]**. Una vez completado el proceso, los audífonos pueden adaptarse en una sesión de adaptación.



Conexión de los audífonos

Abra la sesión de adaptación y confirme que se muestra el dispositivo de adaptación correcto. Para cambiar el dispositivo de adaptación, utilice la flecha desplegable que se encuentra junto al dispositivo de adaptación en el panel de control.

Haga clic en **[Conectar]** para comenzar la adaptación. Los audífonos conectados aparecerán en el panel de control.

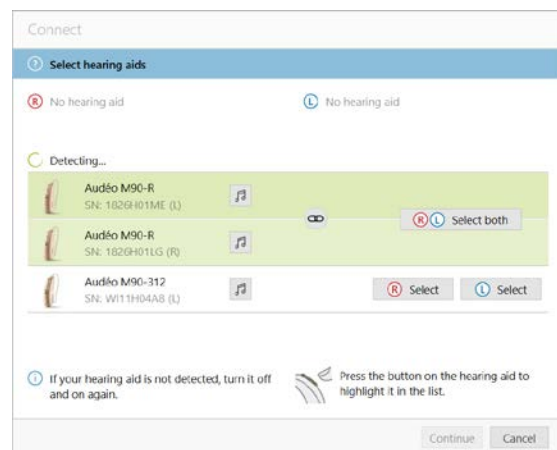
Para dispositivos de conectividad directa, los dispositivos disponibles para el emparejamiento aparecerán automáticamente.

Nota:

- Si no se encuentra un dispositivo, abra/cierre la tapa del portapilas o apague/encienda los audífonos recargables para establecerlos en el modo de emparejamiento.
- Pulse el botón pulsador del botón multifunción del audífono para destacarlo en la lista cuando haya varios dispositivos disponibles o para confirmar el lado que se asignará a un usuario.
- Los dispositivos que se adaptaron previamente se detectan como un par vinculado.

Para todas las adaptaciones nuevas, se ofrecerá un nivel de experiencia del usuario sugerido, en función de la información disponible en la sesión de adaptación.

Los datos del audiograma de NOAH se importarán automáticamente en Phonak Target y se tendrán en cuenta para el cálculo previo. En una versión independiente de Phonak Target, introduzca el audiograma en la pestaña **[Audiograma]**.



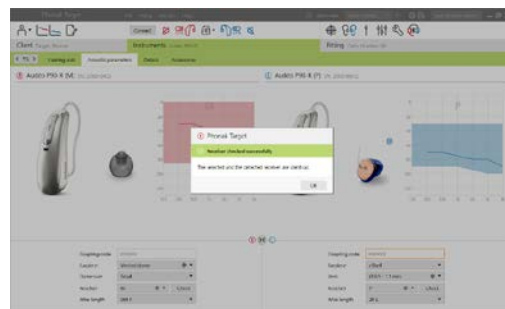
Comprobación del auricular

Cuando los dispositivos se conectan por primera vez, Phonak Target comprueba si el auricular conectado en los audífonos RIC coincide con lo seleccionado en la pantalla **[Parámetros acústicos]**.

Si no coincide, Phonak Target le notificará y le solicitará que compruebe el auricular. Posteriormente, puede cambiar el auricular o cambiar la selección de los parámetros acústicos.

Para iniciar una nueva comprobación del auricular, haga clic en **[Comprobar]** en la pantalla **[Parámetros acústicos]**.

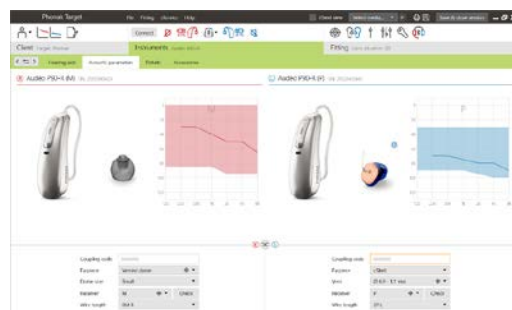
Nota: Solo aplicable para los audífonos RIC en las plataformas Belong, Marvel o Paradise.



Comprobación de los parámetros acústicos

Phonak Target vincula automáticamente los parámetros acústicos cuando son iguales. Puede ver, cambiar o desvincular los parámetros acústicos en cualquier momento.

Haga clic en la pestaña **[Audífonos]** > **[Parámetros acústicos]**. Introduzca o confirme la información del acoplamiento correcto.



Introduzca el código de acoplamiento si dispone de él. Este código está impreso en el auricular personalizado de Phonak del usuario. El código de acoplamiento se rellenará automáticamente con los parámetros acústicos personales del usuario.

Accesorios

En función de los audífonos conectados, Phonak Target identifica de forma automática los accesorios conectados durante la sesión de adaptación. Los accesorios compatibles se muestran en el panel de control junto a los audífonos conectados.

Los accesorios también se pueden seleccionar de forma manual en la pestaña **[Audífonos]** > **[Accesorios]**.

Durante el proceso de guardado, los accesorios se indican en el cuadro de diálogo de guardado.



Nota: Cuando se realice la transmisión inalámbrica desde los accesorios, CROS se desconectará automáticamente. CROS se reconectará automáticamente cuando se interrumpa la transmisión inalámbrica.

Adaptación

Haga clic en **[Adaptación]** para acceder al **[Test de realimentación y oído real]**.

El test de realimentación se puede ejecutar en ambos oídos o en un oído cada vez. Haga clic en **[D]** / **[Iniciar ambos]** / **[I]** para iniciar el test.

Nota: Durante la sesión de Soporte Remoto de Phonak no se puede realizar el Test de realimentación.

Para utilizar los resultados del test para calcular los ajustes de RECD estimado y de los parámetros acústicos, marque la casilla de verificación **[Usar el resultado del test para predecir el venting]**. La casilla de verificación solo estará disponible si el sistema puede realizar la estimación de la ventilación.

Nota: En los audífonos Phonak Paradise, puede sobreajustarse el umbral de realimentación para aumentar aún más la ganancia límite. Haga clic en las flechas para reajustar. Al aumentar la ganancia límite, aparece un sombreado violeta que indica este aumento. El sombreado rojo indica el área de mayor realimentación y distorsión.

AudiogramDirect

AudiogramDirect es una prueba auditiva in situ de Phonak Target. No sustituye las evaluaciones diagnósticas de audiología. Confirme que el **[Test de realimentación y oído real]** se haya ejecutado antes de usar AudiogramDirect.

Haga clic en **[AudiogramDirect]** > **[Iniciar]** para probar los umbrales auditivos de conducción aérea (AC) y los niveles de sonido incómodos (UCL) con los audífonos conectados. Las medidas UCL están desactivadas durante la sesión de Soporte Remoto de Phonak.

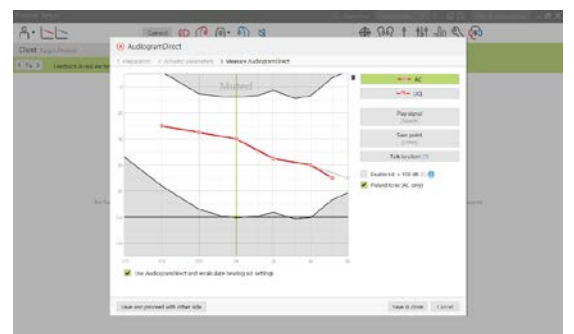
Es posible comparar y revisar las audiometrías anteriores haciendo clic en **[Historial]**.

Para cambiar el comportamiento de medidas AC y UCL por defecto, vaya a **[Inicio]** > **[Sesión de adaptación]** > **[AudiogramDirect]**.

Ajuste básico

Vaya a **[Ajuste básico]** > **[Adaptación inicial]** si es necesario realizar ajustes al nivel de ganancia, la compensación de oclusión o la compresión. Los ajustes del nivel de ganancia y de compresión se basan en la experiencia de uso del usuario y en la fórmula de adaptación seleccionada.

En función de los audífonos conectados, es posible acceder a otras herramientas, como **[Tinnitus Balance]** y **[Balance CROS]**, mediante la pestaña en la parte inferior de la pantalla. Para ajustar el nivel de sonido entre el dispositivo CROS y el audífono, haga clic en **[Balance CROS]**.



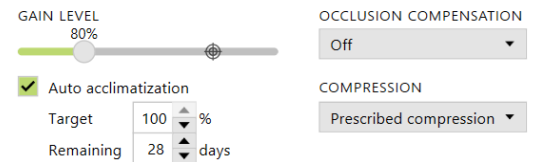
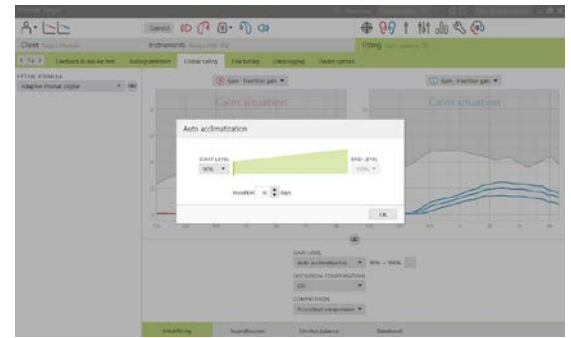
Auto acomodación

Confirme que el **[Test de realimentación y oído real]** se haya ejecutado antes de usar la auto acomodación.

Seleccione **[Auto acomodación]** en el menú del nivel de ganancia en la pestaña **[Adaptación inicial]**.

Haga clic en **[...]** para especificar el nivel inicial, el nivel final y la duración en la que la ganancia del audífono aumenta automáticamente hasta alcanzar el nivel final establecido.

Nota: Para los audífonos Phonak Paradise, no es necesario realizar el **[Test de realimentación y oído real]** para activar la auto acomodación. Para activar la auto acomodación, marque la casilla de verificación. Especifique la ganancia objetivo y los días restantes que el usuario necesitaría para alcanzarla.

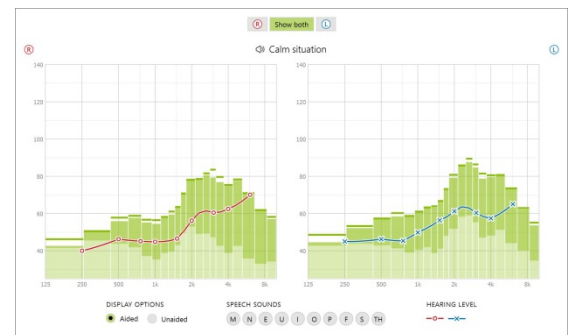


Pantalla en tiempo real

En la barra de menú de la parte superior de la pantalla, haga clic en la casilla de verificación **[Vista de cliente]** para acceder a la función Pantalla en tiempo real.

La función Pantalla en tiempo real está disponible para todos los audífonos como una opción de visualización de curvas de adaptación en una vista ampliada fácil de consultar para el usuario o en una segunda pantalla.

Es posible mostrar con facilidad aspectos como las mejoras en inteligibilidad verbal, la ganancia, la presión de salida, la tecnología SoundRecover y la resolución de los canales, en particular con las muestras de sonido envolvente o estéreo que se encuentran disponibles.



Ajuste fino

El lado izquierdo de la pantalla **[Ajuste fino]** se utiliza para el manejo de los programas.

Haga clic en **[Todos los programas]** para ajustar todos los programas al mismo tiempo. Haga clic en **[AutoSense OS]** para modificar todos los programas automáticos acústicos o en **[AutoSense OS (transmisión)]** para modificar AutoSense OS para la transmisión inalámbrica.

Para modificar un programa específico, haga clic en el programa, por ejemplo **[Ambientes tranquilos]**, en la lista y ajuste según sea necesario.

Haga clic en el icono **[+]** para añadir otro programa manual.

Puede gestionar los programas haciendo clic en **[Gestor de programas]** encima de los programas. Aquí, se pueden personalizar el programa de inicio, la estructura del programa y los programas de transmisión. La función deshacer/rehacer se encuentra en la barra de menú en la parte superior de la pantalla y se puede usar para deshacer o rehacer pasos en la pantalla de ajuste fino.



Las pestañas situadas en la parte más baja de la pantalla permiten acceder a las herramientas de adaptación. Cada herramienta tiene modificadores específicos para el ajuste fino de los audífonos.

Ganancia y MPO

Seleccione los valores de ganancia con el cursor para ajustarlos. Los valores de ganancia pueden ajustarse para sonidos de entrada suaves, moderados e intensos. El rango óptimo de adaptación está disponible si los valores de UCL individuales se introducen en el audiograma del usuario.

Para modificar la MPO en todos los canales al mismo tiempo, haga clic en **[MPO]** situado a la izquierda de los valores de MPO. La ganancia global puede modificarse haciendo clic en **[Ganancia]**.

La relación de compresión de cada canal aparece directamente en la fila situada debajo de los valores de ganancia.

Ajuste fino de audibilidad

Los sonidos de muestra seleccionables y las ganancias relacionadas aparecen en la visualización de curvas. Los sonidos de muestra pueden reproducirse para simular un entorno sonoro específico.

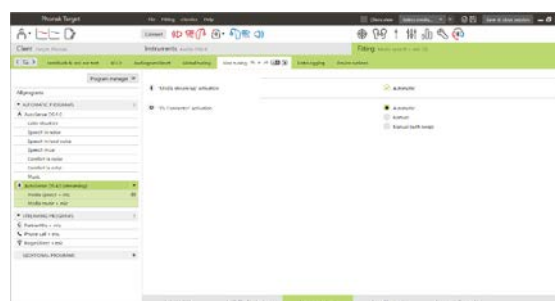
Los valores de ganancia se muestran para sonidos de entrada suaves, moderados e intensos. Los ajustes afectan únicamente los niveles de ganancia y frecuencias pertinentes a la hora de mejorar la audibilidad de los estímulos seleccionados, lo cual se indica mediante las diferentes sombras de rojo/derecho y azul/izquierdo.

Opciones de programa

Las opciones de programa se pueden ajustar en los ajustes por defecto. Para cada programa, se pueden activar o desactivar, o se puede regular su intensidad de forma individual. Los rangos disponibles dentro de cada escala son visibles y dependen del niveles de rendimiento.

En los audífonos de conectividad directa es posible modificar el comportamiento de cambio por defecto para acceder a la transmisión inalámbrica (como TV Connector, Roger™, Phonak PartnerMic™):

- **[Automático]**: los audífonos cambiarán automáticamente y recibirán una señal transmitida (por defecto).
- **[Manual]**: no se oye ningún bip y el programa se añade como el último programa.
- **[Manual (con beep)]**: se oye un bip en los audífonos y el usuario acepta de forma manual recibir una señal transmitida.



SoundRecover2

Los ajustes de SoundRecover2 individuales están inicialmente establecidos por el cálculo previo y se pueden ajustar de manera fina. Para las adaptaciones binaurales, la frecuencia de corte y la proporción de compresión frecuencial se calculan basándose en el mejor oído. Los siguientes pasos están pensados para las adaptaciones de adultos. Para las adaptaciones pediátricas, consulte la guía de adaptación del modo Junior, así como el Protocolo de prácticas recomendadas: Verificación pediátrica para SoundRecover2.

SoundRecover2 es un sistema de compresión frecuencial con comportamiento adaptativo. Se define mediante dos frecuencias de corte, CT1 y CT2.

SoundRecover2

- está activado por defecto para pérdidas auditivas planas o con pendiente, con un umbral de 8 kHz de 45 dB HL o inferior.
- está desactivado por defecto para pérdidas con pendiente inversa ($8 \text{ kHz} \geq 30 \text{ dB}$ mejor que 3 kHz).

Cuando está activado por defecto, SoundRecover2 está habilitado en todos los programas. Puede desactivarse haciendo clic en la casilla de verificación **[Habilitar SoundRecover2]**.

Los ajustes de SoundRecover2 pueden verse en la visualización de la curva. La zona sombreada da información sobre el rango de frecuencia en el que está activo.

- La primera línea continua es la frecuencia de corte 1 (CT1)
- La línea de puntos es la frecuencia de corte 2 (CT2)
- La tercera línea es la frecuencia de presión de salida máxima.

La compresión adaptativa se aplica a las frecuencias en el área sombreada entre la CT1 y la CT2. Esta región de frecuencia solo se comprime si la entrada está dominada por energía de alta frecuencia.

Las frecuencias en el área sombreada entre la CT2 y la frecuencia de presión de salida máxima siempre se comprimen. Las frecuencias por debajo de la CT1 nunca se comprimen. No hay presión de salida en frecuencias superiores a la frecuencia máxima de presión de salida.

Para realizar el ajuste fino de SoundRecover2, haga clic en **[Ajuste fino]** > **[SoundRecover2]**. Si se modifican los deslizadores, afectará a las frecuencias de corte, la proporción de compresión y la frecuencia de presión de salida máxima.

Mueva el control deslizante hacia **[Audibilidad]** para mejorar la capacidad de detección de /s/ y /sh/.

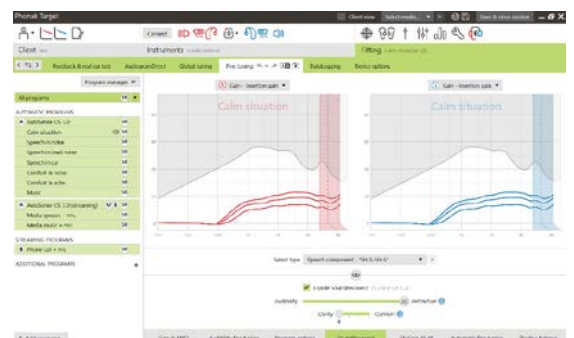
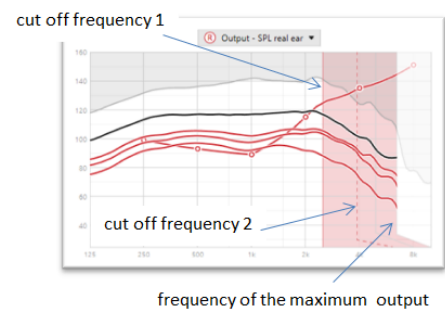
Mueva el control deslizante hacia **[Distinción]** para mejorar la capacidad de distinción entre /s/ y /sh/.

Mueva el control deslizante hacia **[Confort]** para aumentar la naturalidad de los sonidos como las voces de hombre, la voz propia o la música.

Nota: Al realizar el ajuste fino, se recomienda ajustar primero el deslizador **[Audibilidad/Distinción]**. El deslizador **[Claridad/Confort]** volverá a su

estado original siempre que se ajuste el deslizador **[Audibilidad/Distinción]** para optimizar la calidad sonora de las frecuencias bajas y medias.

☒ **Enable SoundRecover2 (3.7 kHz CR 1.1)**



Verificación:

Las siguientes prácticas de verificación se recomiendan para los adultos y están clasificadas como prácticas aceptables y prácticas recomendadas:

1. **Práctica aceptable:** Decir de viva voz /sh/ o /s/ para comprobar la detección. Una palabra como "Luna" o "Nombre" para comprobar las vocales.
2. **Buena práctica:** Verificación en acoplador 2cc
3. **Práctica recomendada:** Test de Percepción de Fonemas: especialmente cuando se requiere el ajuste fino para adultos con pérdida auditiva de severa a profunda. Para obtener más información, consulte las instrucciones de uso del Test de Percepción de Fonemas.

TK/Ganancia 35 dB

Es posible ajustar la amplificación de sonidos de entrada muy suaves (G35). Un aumento de la ganancia en sonidos de entrada muy suaves disminuye el umbral de disparo (TK) y viceversa.

Seleccione los valores con el cursor para ajustarlos. Debajo de los valores de ganancia aparecen los valores de TK de cada canal. La curva de ganancia/presión de salida de los sonidos de entrada muy suaves se muestra en la visualización de curvas.

Nota: Esta pestaña no está disponible para audífonos Phonak Paradise. Para ajustar los sonidos de entrada suaves, utilice el deslizador de reducción de ruido suave en [\[Opciones de programa\]](#).



Ajuste fino automático

Es una herramienta de ajuste fino basada en la situación. Los ajustes disponibles dependen de la evaluación del entorno sonoro del usuario.

Los pasos para la realización de un ajuste fino se explican claramente antes de proceder a realizarlo. Dependiendo del programa seleccionado, se seleccionará previamente un sonido de muestra recomendado.

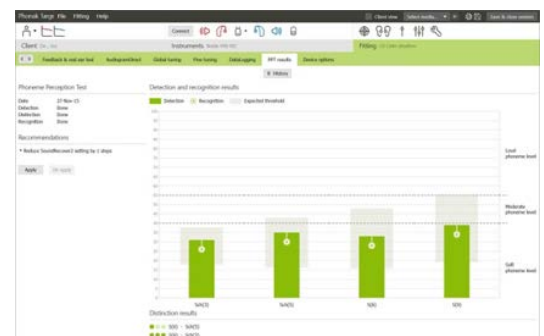
Las muestras de sonido pueden reproducirse para simular el entorno sonoro.



Resultados del Test de Percepción de Fonemas

Los resultados de un Test de Percepción de Fonemas anterior pueden mostrarse y aplicarse para mejorar la adaptación. Solo se puede acceder a la pantalla [\[Resultados TPF\]](#) si los resultados del test se encuentran disponibles en la lista de la sesión de NOAH.

Nota: Únicamente se proporcionarán recomendaciones acerca del ajuste fino si se utiliza la fórmula de cálculo Phonak Digital Adaptativo.



DataLogging

DataLogging puede ofrecer información sobre los ambientes sonoros en los que el usuario ha estado y durante cuánto tiempo. Para acceder a la información de DataLogging, vaya a [\[Adaptación\]](#) > [\[DataLogging\]](#).

Opciones del dispositivo

Al hacer clic en **[Opciones del dispositivo]**, puede configurar las opciones del audífono, como los controles manuales, las señales y alertas, el comportamiento del inicio o de DataLogging.

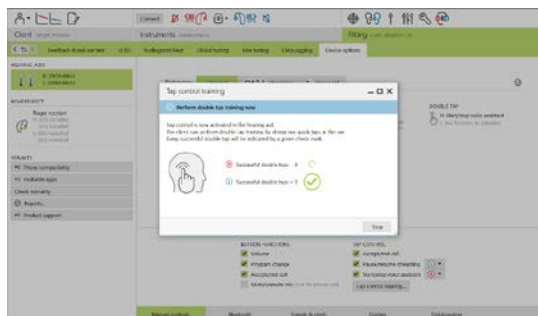
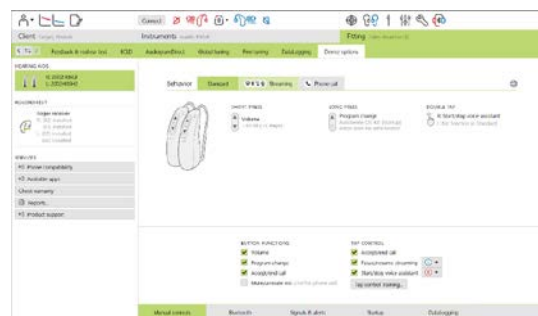
Cuando el audífono está conectado, se puede demostrar cada configuración en el audífono en **[Señales y alertas]**.

Solo para dispositivos de conectividad directa:

- Pueden encontrarse ajustes adicionales, como la configuración del nombre de la conexión Bluetooth, emparejamientos laterales y gestión de emparejamientos, al hacer clic en **[Bluetooth]**.
- Si RogerDirect™ está instalado, puede verse el estado de la instalación haciendo clic en **[RogerDirect]** en la parte izquierda de la pantalla. También puede verse el estado manteniendo el puntero sobre el icono del audífono en el panel de control.

Solo con audífonos Phonak Paradise:

- El Tap Control puede configurarse en **[Controles manuales]**. El Tap Control puede utilizarse para aceptar o finalizar una llamada telefónica, para pausar o reanudar la transmisión o para iniciar o detener el asistente de voz.
- Haga clic en **[Entrenamiento Tap Control]** para hacer la demostración del gesto de doble toque.



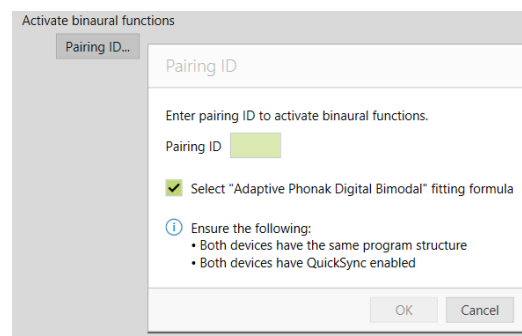
Consideraciones sobre la adaptación bimodal

El audífono Naída Q Link de Phonak puede ajustarse y usarse en posición contralateral respecto a un procesador de sonido de implante coclear de Advanced Bionics (AB). El Naída Q Link permite realizar algunas funciones binaurales con el implante coclear, como el control de volumen, la estructura del programa y la transmisión.

Tras conectar el audífono a la sesión de adaptación del usuario, introduzca la identificación de emparejamiento en Phonak Target para desbloquear la capacidad bimodal en el Naída Q Link. La identificación de emparejamiento se genera en el software de adaptación de implantes cocleares de AB, SoundWave™. Se suministra en el informe de adaptación bimodal.

Haga clic en **[ID emparejamiento]** e introduzca la identificación de emparejamiento personal del usuario. La fórmula de adaptación de Phonak Digital Adaptativo Bimodal se aplica a la sesión de adaptación. Para cambiar la fórmula de adaptación, anule la selección de la casilla o cámbiela en **[Ajuste básico]** en **[Adaptación]**.

Para editar o cambiar la identificación de emparejamiento, haga clic en **[Audífonos]**. En **[Audífonos]**, haga clic en el icono **[papelera]** y vuelva a introducir la identificación de emparejamiento.



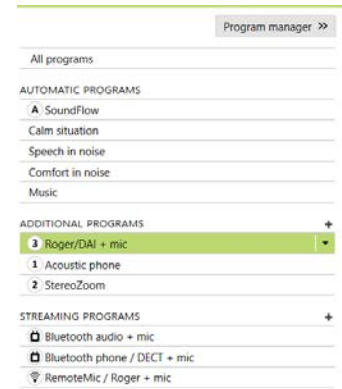
Al introducir la identificación de emparejamiento no se configurará automáticamente la estructura del programa, las opciones de programa ni las opciones del dispositivo. Esto se debe llevar a cabo de forma manual en Phonak Target. Consulte la estructura de programa que aparece en el informe de adaptación bimodal para crear y modificar los programas necesarios para que coincidan con la programación del implante coclear.

Program Structure and Settings			
Program	Program Name	Program Options	CS #
1	Automatic (Startup Program)	Default Settings	1
2	Acoustic Phone	DualPhone Preferred phone ear	2
3	StereoZoom	Disabled Left	3
4	RogerDirect	Microphone enabled	4

Pueden ajustarse y modificarse los programas en **[Ajuste fino]**. Haga clic en **[Todos los programas]** para ajustar todos los programas al mismo tiempo. Haga clic en **[SoundFlow]** para modificar todos los programas automáticos acústicos. Para modificar un programa específico, haga clic en el programa en la lista y ajústelo según sea necesario.

Haga clic en el icono **[+]** para añadir otro programa de transmisión o manual.

Haga clic en la pestaña **[Opciones de programa]** para gestionar las opciones de programa.



Haga clic en **[Opciones del dispositivo]** para establecer las configuraciones de los bips del audífono, así como las opciones de los accesorios.

La programación del audífono no afectará a la programación del procesador de sonido del implante coclear.

Nota: Únicamente el software de adaptación del implante coclear, SoundWave™, configura ComPilot. El emparejamiento descrito con anterioridad emparejará automáticamente el Naída Q Link con ComPilot. No intente conectar ni cambiar la configuración de ComPilot con Phonak Target.

Cierre la sesión en cualquier momento haciendo clic en **[Guardar y cerrar sesión]** en la esquina superior derecha de la pantalla. La conexión inalámbrica entre el Naída Q Link y el implante coclear se inicia de forma automática una vez que se ha desconectado el audífono de la sesión de adaptación.

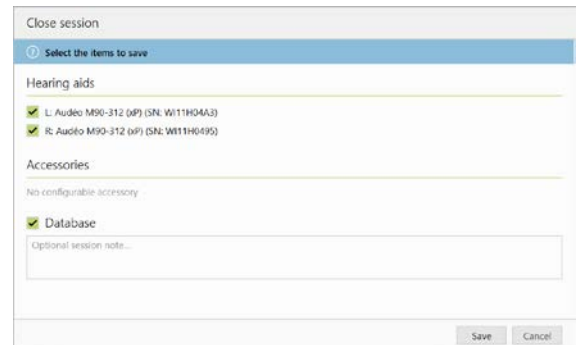
Finalización de la sesión de adaptación

Puede cerrar la sesión en cualquier momento si hace clic en **[Guardar y cerrar sesión]** en la esquina superior derecha de la pantalla. Seleccione los elementos que desea guardar. Los audífonos Phonak Trial se establecerán de forma predeterminada y automática en el período máximo de prueba de 6 semanas.

El cuadro de diálogo de guardado estándar confirmará que los audífonos y accesorios se han guardado correctamente.

Después del guardado, Phonak Target le llevará hasta la pantalla de inicio.

Si trabaja en NOAH, podrá volver a NOAH haciendo clic en **[Volver a NOAH]** en la esquina superior derecha de la pantalla de inicio.



Información y explicación de los símbolos



Con el símbolo CE, Sonova AG confirma que este producto cumple con los requisitos de la directiva de productos sanitarios 93/42/CEE. Los números tras el símbolo CE corresponden al código de las instituciones certificadas a las que se consultó según la directiva anteriormente mencionada.



Indica el fabricante del producto sanitario, tal y como lo define la Directiva Europea UE 93/42/CEE.



Indica el número de catálogo del fabricante para poder identificar un producto sanitario.



Consulte las instrucciones de uso. Las instrucciones se pueden obtener en el sitio web www.phonakpro.com.



Ofrece más aclaraciones acerca de una función o funcionalidad o destaca información relevante sobre la adaptación que se está aplicando



Indica una restricción en la funcionalidad que puede afectar a la experiencia del usuario final o destaca información importante que requiere su atención

Requisitos del sistema

Sistema operativo	<ul style="list-style-type: none"> Windows 10, Home / Pro / Enterprise / Education Windows 8 / 8.1, SP más reciente, Pro / Enterprise Windows 7, SP más reciente, Home / Professional / Business / Enterprise / Ultimate
Procesador	Intel Core o de rendimiento superior
Memoria RAM	Mínimo 4 GB
Espacio libre en disco duro	Mínimo 3 GB
Resolución de la pantalla	Mínimo 1280 x 768 píxeles
Tarjeta gráfica	Pantalla de 16 millones de colores (24 bits) o más
Unidades	DVD
Puerto serie COM	Solo si se utiliza RS-232 HI-PRO
Puertos USB Uno para cada uno de estos usos	<ul style="list-style-type: none"> Adaptador inalámbrico con tecnología Bluetooth®* Programación de accesorios HI-PRO si se utiliza a través del puerto USB Noahlink Wireless
Interfaces de programación	Noahlink Wireless / iCube II / NOAHlink / RS-232 HI-PRO / HI-PRO USB / HI-PRO2
Controlador de NOAHlink	Última versión disponible
Controlador de Noahlink Wireless	Última versión disponible
Conexión a Internet	Recomendado
Tarjeta de sonido	Estéreo o surround 5.1
Sistema de reproducción	Entre 20 Hz y 14 kHz (± 5 dB), 90 dB
Versión de NOAH	Última versión (NOAH 4.4 o posterior) Compruebe las limitaciones NOAH para sistemas operativos con Windows de 64 bits en http://www.himsa.com
TargetMatch	NOAH versión 4.4.0.2280 o posterior Otometrics Otosuite 4.81.00 o versiones posteriores Otometrics AURICAL FreeFit para REM y AURICAL HIT para mediciones de acoplador 2cc

* La palabra de la marca Bluetooth® es una marca comercial registrada de Bluetooth SIG, Inc.

Marca CE aplicada en 2020



Fabricante:
Sonova AG
Laubisrütistrasse 28
CH-8712 Stäfa



058-0125-070

Phonak Target 7.0 DVD

Phonak

Target 7.0

Guía de adaptación del modo Junior

Esta guía contiene detalles sobre el uso o la adaptación con el modo Junior disponible en el software de adaptación de Phonak Target. Pretende ofrecer a los audioprotesistas una introducción detallada del modo Junior de Phonak Target, que se adapta a niños de todas las edades.

Índice

Introducción	2
Recursos útiles	2
Valores por defecto personalizables de modo Junior.....	2
Cliente	4
Audífonos	4
Adaptación.....	5
Ajuste básico	6
Ajuste fino.....	6
Estructura de programa	6
Asistente de verificación	6
SoundRecover2	7
Opciones de programa	7
Información específica de Roger.....	7
DataLogging.....	9
Opciones del dispositivo	9
Adaptaciones CROS con audífonos de conectividad no directa.....	9
Descripción general de los valores por defecto de modo Junior.....	10
Información y explicación de los símbolos y los requisitos del sistema	10

Introducción

Independientemente del nivel de pérdida auditiva de los niños, es imprescindible que tengan acceso a todas las indicaciones verbales, tanto en ambientes ruidosos como tranquilos, para poder desarrollar un lenguaje y una capacidad verbal adecuados a su edad. La combinación de la familia de audífonos pediátricos específicos Phonak Sky™ con la tecnología Roger™ puede ayudar a presentar soluciones incluso para los ambientes sonoros más complejos.

Esta guía proporciona una descripción general de la configuración del modo Junior e información sobre la configuración de los audífonos pediátricos, incluida la tecnología Roger para niños, así como la navegación general para ayudar en el flujo de trabajo de las adaptaciones pediátricas.

Recursos útiles

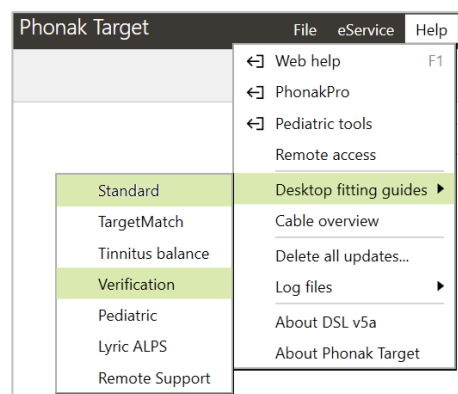
Para obtener detalles adicionales sobre la programación y adaptación de los audífonos de Phonak, consulte las siguientes guías de adaptación que encontrará en la sección de Ayuda de Phonak Target.

Standard

- Conexión de los audífonos
- Accesorios
- Prueba en oído real y de realimentación
- AudiogramDirect
- SoundRecover2
 - Se puede encontrar información adicional en el Protocolo de prácticas recomendadas de verificación pediátrica SoundRecover2, Phonak (2016).

Verificación

- RECD
- Verificación de los ajustes

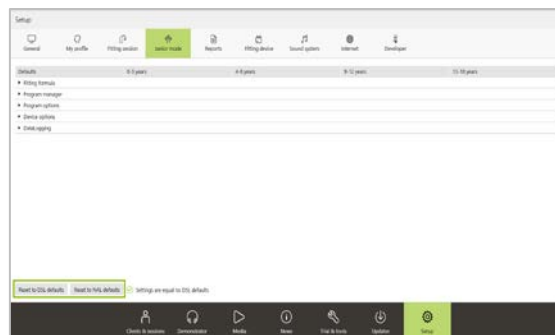


Valores por defecto personalizables de modo Junior

Target ofrece valores estándar por defecto independientes para DSL y NAL en el modo Junior para todas las edades comprendidas entre 0-3, 4-8, 9-12 y 13-18 años. El Comité asesor de audiología pediátrica de Phonak y el National Acoustics Laboratory respaldan esta configuración por defecto, que supone un punto de partida para lograr adaptaciones pediátricas flexibles y eficientes.

En la sección denominada Descripción general de los valores por defecto de modo Junior, al final de este documento, puede encontrar un resumen de la configuración por defecto.

Para ver los valores por defecto, vaya a **[Configuración]** y haga clic en **[Modo Junior]**.



En **[Por defecto]** se puede acceder a los siguientes temas: **[Fórmula de adaptación/ Gestor de programas / Opciones de programa / Opciones del dispositivo / DataLogging]**.

Un menú desplegable para cada tema le permite personalizar la configuración de las próximas adaptaciones pediátricas de cualquiera de los cuatro grupos de edad para adaptarse a su filosofía de adaptación personal.

Para restaurar los valores por defecto originales, haga clic en **[Restablecer DSL por defecto]** o **[Restablecer NAL por defecto]**.

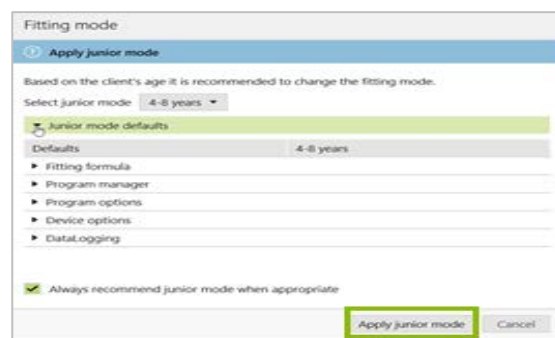
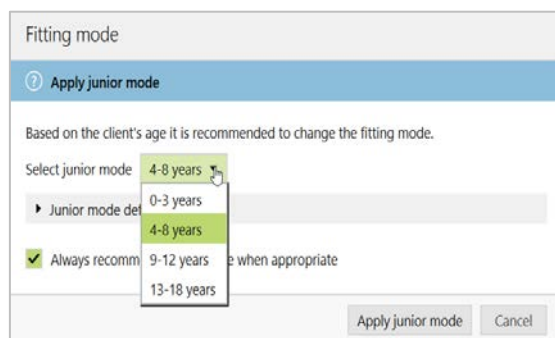
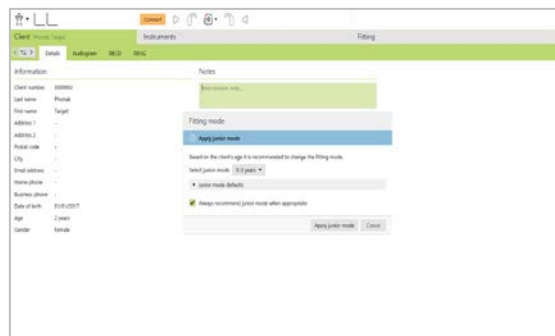
Al introducir la fecha de nacimiento en el sistema NOAH o en el software independiente, se activará automáticamente la opción de adaptación del modo Junior para niños de 0-18 años.

La configuración del modo Junior también se pueden personalizar para cada niño.

Puede seleccionar el intervalo de edades adecuado para cada niño si cree que la edad conductual o física es diferente de la edad cronológica por defecto.

O bien, si es necesario, puede ajustar la configuración en cada uno de los temas para satisfacer las necesidades del niño.

Haga clic en **[Aplicar modo Junior]** para continuar.



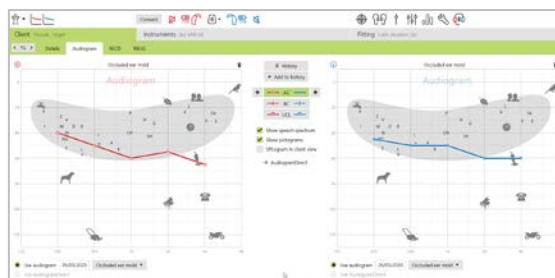
Ciente

Audiograma

Al utilizar el sistema NOAH o el software independiente, se puede visualizar el audiograma al hacer clic en **[Ciente]** y, a continuación, en **[Audiograma]**.

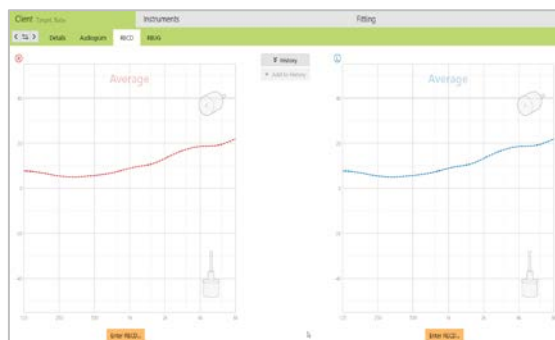
En el sistema NOAH, se puede ver un historial de todos los audiogramas al hacer clic en **[Historial]**. En el caso del software independiente, el audiograma se puede añadir al historial de forma manual al hacer clic en **[+ Añadir al historial]**.

El espectro verbal y las muestras de sonido se pueden mostrar en capas en el audiograma para apoyar o ayudar con el asesoramiento. Haga clic en **[Mostrar espectro del habla]** o **[Mostrar pictogramas]**.



RECD

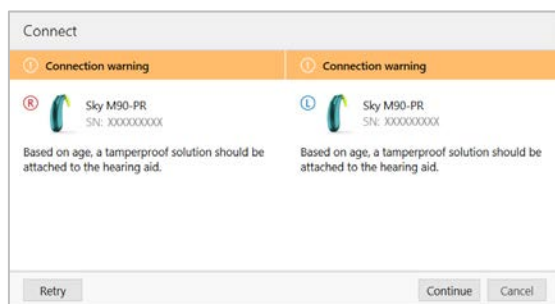
Se puede acceder a los valores RECD a través de **[Ciente]** y, a continuación, **[RECD]**.



Audífonos

Conexión de los audífonos

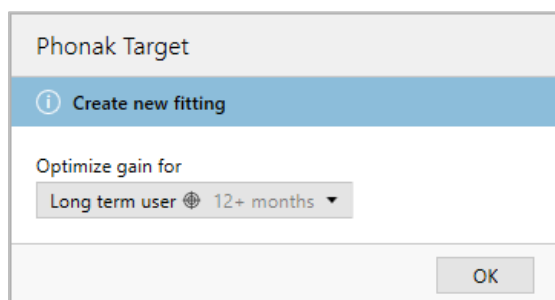
Al conectar por primera vez los audífonos, aparecerá una notificación que indica que se tiene que incorporar una protección de apertura para niños de 0-3 años. Si el audífono disponible no tiene una protección de apertura, aparecerá una notificación diferente.



Nivel de experiencia del usuario

Target seleccionará automáticamente «Usuario experto» al crear una adaptación para niños.

Selecione **[OK]** para continuar.



Parámetros acústicos

Los parámetros acústicos por defecto para niños de 0-3 años de edad son: codo, tubos estándar y ocluido para todas las pérdidas auditivas.

Para cambiar los parámetros acústicos, haga clic en **[Audífonos]** y, a continuación, en **[Parámetros acústicos]**.



Adaptación

Test de realimentación y oído real

Haga clic en **[Adaptación]** para acceder al **[Test de realimentación y oído real]**.

El test de realimentación se puede ejecutar en ambos oídos simultáneamente o en un oído cada vez. Haga clic en **[D] / [Iniciar ambos]** / **[I]** para iniciar el test.



Los resultados medidos de realimentación se muestran como una línea morada continua.

Las curvas rojas o azules representan la ganancia disponible para una entrada de palabra de 50 dB que se pueden ver en oído real, 2cc o ganancia de inserción.

Se puede hacer clic en el icono de la papelera para descartar los resultados y, después, repetir la prueba según sea necesario.

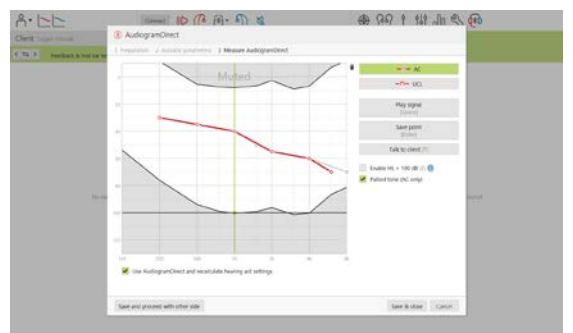


AudiogramDirect

AudiogramDirect se puede utilizar con niños mayores para obtener una indicación del efecto del acoplamiento acústico.

Esta no sustituye las evaluaciones diagnósticas de audiología.

Haga clic en **[Adaptación]** > **[AudiogramDirect]**.



Ajuste básico

Puede acceder a Ajuste básico a través de **[Adaptación]** > **[Ajuste básico]**. Se puede utilizar para cambiar su fórmula de adaptación; sin embargo, los valores por defecto de modo Junior ya proporcionan la base recomendada por los comités asesores.

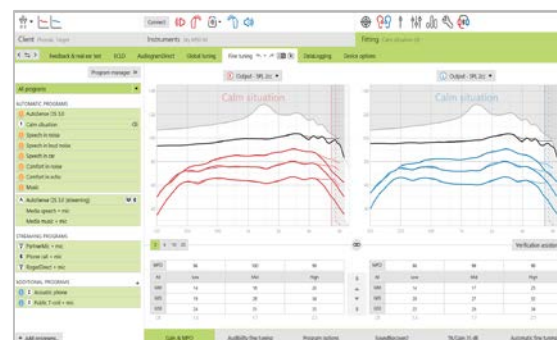
Nota: Para DSL y NAL, ambas fórmulas de adaptación establecen por defecto un nivel de ganancia del 100 %, independientemente del nivel de experiencia del usuario.



Ajuste fino

Puede acceder al ajuste fino a través de las opciones **[Adaptación]** > **[Ajuste fino]**.

Se pueden efectuar ajustes de ganancia en las curvas G50, G65 y G80, así como de la máxima presión de salida (MPO) a través de **[Ganancia y MPO]**.

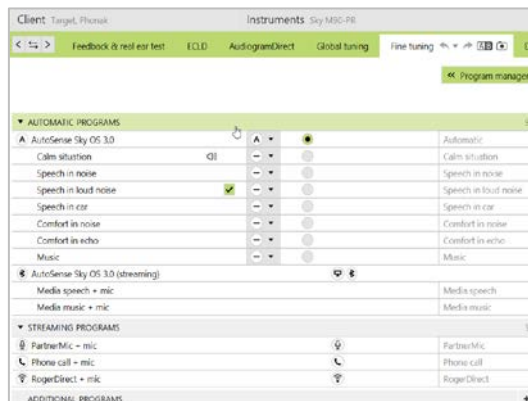


Estructura de programa

Se puede acceder al **[Gestor de programas]** a través de cualquiera de las pestañas en la pantalla de ajuste fino. Aquí, se pueden personalizar el programa de inicio, la estructura del programa y los programas de transmisión.

Para añadir programas, haga clic en **[+ Añadir programas...]**.

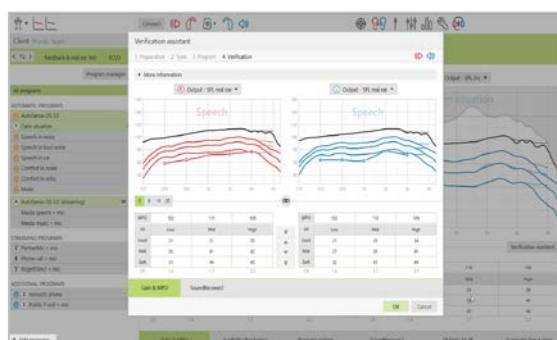
El programa de inicio para las adaptaciones DSL y NAL (0-18 años) es **[AutoSense Sky OS]**.



Asistente de verificación

A continuación, se resumen los pasos para utilizar el Asistente de verificación en Phonak Target, ya que existen diversas variables, como la compresión, la reducción de frecuencias y la gestión del ruido, que pueden influir en la verificación de la configuración de la MPO y la ganancia.

Se puede acceder al asistente de verificación a través de **[Ajuste fino]** > **[Ganancia y MPO]** > **[Asistente de verificación]**. Entonces, el asistente le guiará a través de una serie de pasos.



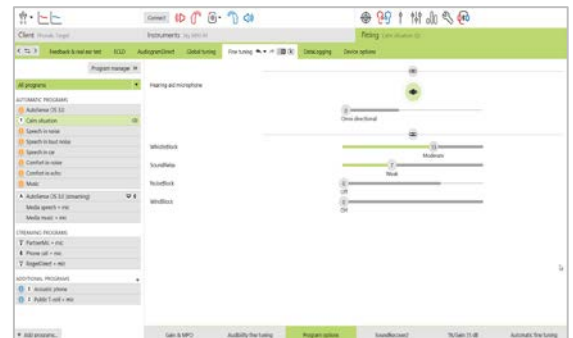
SoundRecover2

Para ajustar SoundRecover2, haga clic en **[SoundRecover2]** para permitir un ajuste fino individual de Audibilidad y Distinción y, si es necesario, Claridad y Confort.

Para obtener más información sobre la verificación de SoundRecover2, consulte el documento: Protocolo de prácticas recomendadas de verificación pediátrica SoundRecover2, Phonak (2016).

Opciones de programa

Para cada programa, las características como NoiseBlock (Red. de Ruido), WindBlock (Red. de Ruido Viento), EchoBlock (Red. de Reverberación) y SoundRelax (Red. de Ruido de Impulso) se pueden activar o desactivar, o se puede regular su intensidad de forma individual en **[Ajuste fino] > [Opciones de programa]**.



Información específica de Roger

Hay varios tipos de programas Roger:

- Audífonos con Entrada de Audio Directa (DAI): **Roger / DAI+Mic**
- Audífonos sin DAI que usan ComPilot o Roger MyLink: **T-coil+mic**
- Audífonos con conectividad RogerDirect: **RogerDirect+mic**

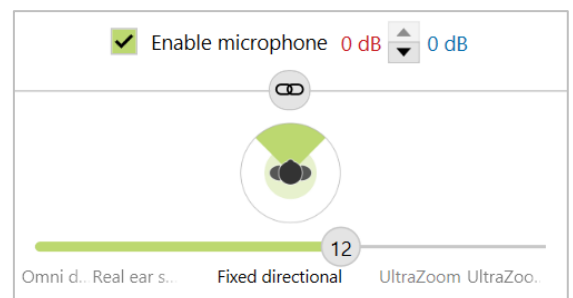
Configuración común a los programas Roger / DAI+Mic y RogerDirect+mic

Las opciones para establecer el tipo de micrófono y la atenuación del micrófono relativas a la señal Roger se pueden establecer en **[Opciones de programa]**.

Las tres opciones del micrófono disponibles para **[Roger / DAI+Mic]** y **[RogerDirect+mic]** son Omnidireccional, Real Ear Sound y Direccional fijo.

Para cambiar el ajuste de la opción del micrófono por defecto, mueva el botón deslizante del micrófono del audífono.

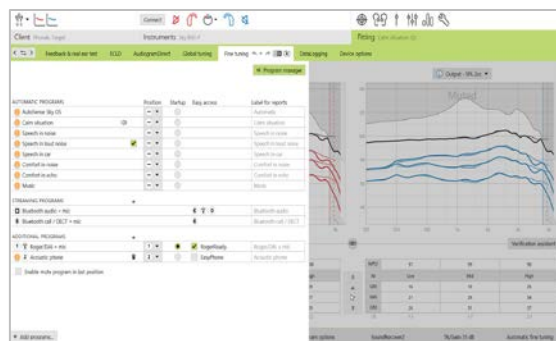
El micrófono del audífono se establece con una atenuación de 0 dB para garantizar la percepción del sonido ambiente.



Configuración específica para audífonos con DAI

El programa **Roger / DAI+Mic** aparecerá automáticamente en la estructura del programa y no se puede eliminar.

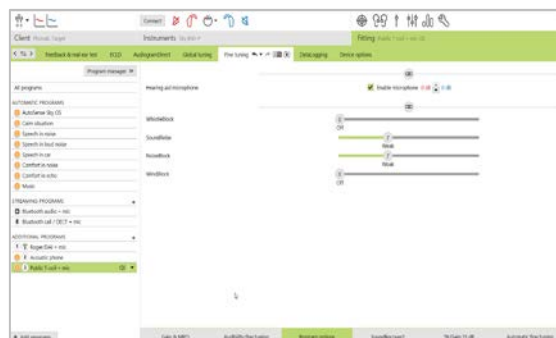
RogerReady, una función habilitada por defecto, está activa tanto en el programa de inicio como en AutoSense Sky OS. Esta función permite que el audífono con un receptor conectado cambie automáticamente al programa **Roger / DAI+Mic** cuando un transmisor está dentro del rango.



Audífonos sin DAI

Para usar Roger MyLink, se añadirá automáticamente un **T-coil + mic** a la estructura del programa.

Para usar ComPilot, el programa **Roger+Mic** se deberá añadir de forma manual a los programas de transmisión para acceder a Roger a través de ComPilot.



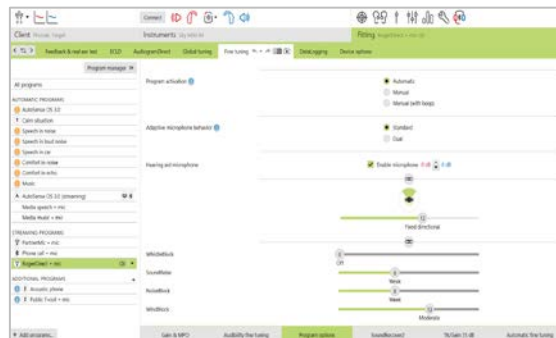
Audífonos con conectividad RogerDirect™ (RogerDirect+mic)

El comportamiento de cambio por defecto de la transmisión inalámbrica en los audífonos de conectividad directa se puede modificar para Roger:

- **[Automático]**: los audífonos cambiarán automáticamente y recibirán una señal Roger (**por defecto**).
- **[Manual]**: no se oye ningún bip y el programa se añade como el último programa.
- **[Manual (con beep)]**: se oye un bip en los audífonos y el usuario acepta de forma manual recibir una señal Roger.

El comportamiento adaptativo de RogerDirect es adaptativo estándar (por defecto) o adaptativo dual.

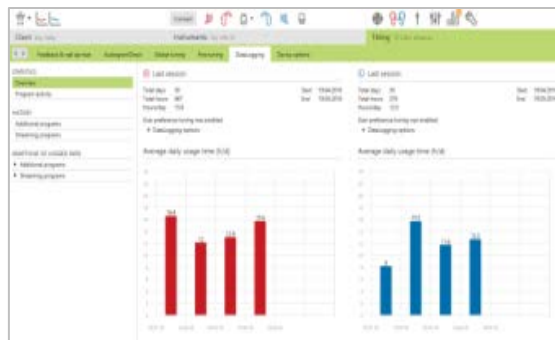
- **Adaptativo estándar (por defecto)**: conforme aumenta el nivel de ruido, la señal Roger se adapta automáticamente (hasta +20 dB) a la vez que el micrófono del audífono no se atenúa.
- **Adaptativo dual**: conforme aumenta el nivel de ruido, la señal Roger aumenta automáticamente (hasta +10 dB) a la vez que el micrófono del audífono se atenúa (hasta -10 dB).



DataLogging

DataLogging puede ofrecer información sobre los ambientes sonoros en los que el niño ha estado y durante cuánto tiempo.

Para acceder a la información de DataLogging, vaya a **[Adaptación]** > **[DataLogging]**.



Opciones del dispositivo

Las opciones del dispositivo permiten ajustar las funciones, entre las que se incluyen Controles manuales, Bluetooth (solo conectividad directa), Señales y alertas, Indicador luminoso, Inicio y DataLogging.

Para cambiar la configuración, vaya a **[Adaptación]** > **[Opciones del dispositivo]** y haga clic en la pestaña requerida.



Nota: Hay cinco patrones de indicadores luminosos que se pueden activar o desactivar; para ello, marque la casilla junto a cada opción en **[Indicador luminoso]**.

Entre las opciones adicionales se incluyen: Dispositivo encendido, Acceso Roger, Batería baja, Cambio de volumen y Cambio de programa.

El estado de los receptores Roger en un audífono conectado puede visualizarse del siguiente modo:

- Manteniendo el puntero sobre el icono del audífono en la pantalla
- En la pestaña **[Opciones del dispositivo]** > **[RogerDirect]** a la izquierda de la pantalla

Cuando el audífono está conectado, se puede demostrar cada patrón en el audífono haciendo clic en el botón **[Demo]** junto a cada opción.

Adaptaciones CROS con audífonos de conectividad no directa

Roger / DAI+Mic y CROS

Cuando se activa el programa **Roger / DAI+Mic**, CROS quedará desactivado de forma automática. Cuando la señal Roger deje de estar disponible durante más de un minuto, el audífono volverá al programa de inicio.

Si el programa de inicio no es **Roger / DAI + mic**, CROS se volverá a activar y se escucharán los bips de nueva conexión.

Para cambiar el programa de inicio, vaya a **[Ajuste fino]** > **[Gestor de programas]**. Seleccione un programa de inicio y cámbielo a 1 en la columna de la posición.

Descripción general de los valores por defecto de modo Junior

Descripción general de la configuración por defecto de DSL

Estructura de programa	0-3 años	4-8 años	9-12 años	13-18 años
Inicio	AutoSense Sky OS	AutoSense Sky OS	AutoSense Sky OS	AutoSense Sky OS
Roger / DAI+Mic	Real Ear Sound	Direccional fijo	Direccional fijo	Direccional fijo
Indicador luminoso	Habilitado	Habilitado	Desactivado	Desactivado
Botón pulsador	Desactivado	Desactivado	Habilitado	Habilitado
Control de volumen	Desactivado	Desactivado	Habilitado	Habilitado

Descripción general de la configuración por defecto de NAL

Estructura de programa	0-3 años	4-8 años	9-12 años	13-18 años
Inicio	AutoSense Sky OS	AutoSense Sky OS	AutoSense Sky OS	AutoSense Sky OS
Roger / DAI+Mic	Direccional fijo	Direccional fijo	Direccional fijo	Direccional fijo
Indicador luminoso	Habilitado	Habilitado	Desactivado	Desactivado
Botón pulsador	Desactivado	Desactivado	Habilitado	Habilitado
Control de volumen	Desactivado	Desactivado	Habilitado	Habilitado

Información y explicación de los símbolos y los requisitos del sistema

Puede consultar información y explicaciones de los símbolos y una descripción general de los requisitos del sistema en la Guía de adaptación de Phonak Target.

Marca CE aplicada en 2020



Fabricante:

Sonova AG
Laubisrütistrasse 28
CH-8712 Stäfa
Suiza

Phonak

Target 7.0

Guía de adaptación de TargetMatch

TargetMatch, desarrollado por Phonak en colaboración con Otometrics, es un sistema integrado de los parámetros de ajuste fino y adaptación de los audífonos de Phonak con el hardware y el software de Otometrics AURICAL. Disponible en el software de adaptación Phonak Target, permite adaptar y verificar los audífonos. TargetMatch le guiará para realizar la colocación correcta del tubo sonda, tomar las mediciones en oído real y acoplador 2cc y cumplir los objetivos de forma manual o automática.

Para obtener más información sobre la programación y la adaptación de los audífonos de Phonak, consulte la guía de adaptación de Phonak Target.

Requisitos

Versión de Phonak Target	Phonak Target 6.1 o superior
Versión de NOAH	Noah 4.4 compilación 2280 o superior
Versión de Otometrics Otosuite	Otosuite 4.81.00 o superior
Equipo	Otometrics AURICAL FreeFit y acoplador 2cc AURICAL HIT

Visite la página www.otometrics.com/aurical para obtener más información sobre AURICAL de Otometrics.

1. Conexión de los audífonos

Seleccione el dispositivo de adaptación que desea usar para programar los audífonos **[Noahlink Wireless]** / **[iCube II]** / **[NOAHlink]** / **[HI-PRO]** a través del menú desplegable que se encuentra centrado en la parte superior de la pantalla principal.

Se recomienda usar iCube II o Noahlink Wireless para TargetMatch.

Asegúrese de que los audífonos cuentan con pilas nuevas o de que están totalmente cargados si usa un dispositivo de adaptación inalámbrica. Haga clic en **[Conectar]** para establecer la conexión con los audífonos.



Una vez conectados los audífonos, la pantalla **[Parámetros acústicos]** aparecerá automáticamente.

Nota: Verifique o cambie los acoplamientos acústicos según sea necesario para asegurarse de que se aplican los parámetros de adaptación adecuados.

2. Fórmula de cálculo

En **[Ajuste básico]**, se puede seleccionar la fórmula de cálculo deseada. TargetMatch aplicará los parámetros adecuados y los objetivos de oído real en relación a esta selección.

Puede acceder a Ajuste básico a través de **[Adaptación]** > **[Ajuste básico]**.

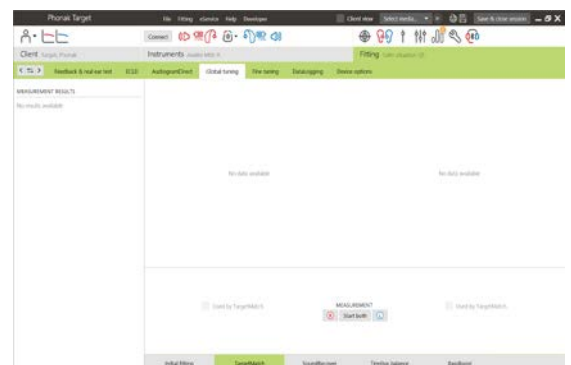


3. TargetMatch

Se puede acceder a TargetMatch a través de **[Ajuste básico]** > **[TargetMatch]**.

Haga clic en **[D]** / **[Iniciar ambos]** / **[I]** para iniciar TargetMatch. Entonces, el asistente le guiará a través de una serie de pasos.

Se recomienda realizar el **[Test de realimentación y oído real]** antes de realizar pruebas con TargetMatch.

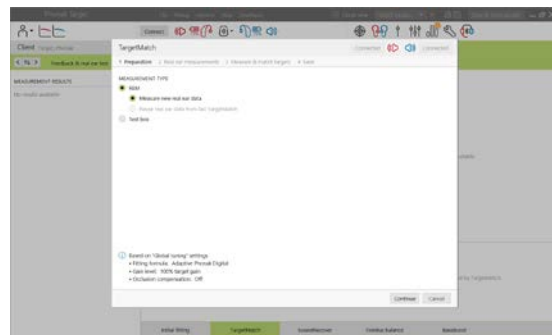


4. Preparación: seleccionar método

Seleccione si desea realizar las mediciones a través de [Verificación en Acoplador 2cc] o [Verificación en Oído Real]

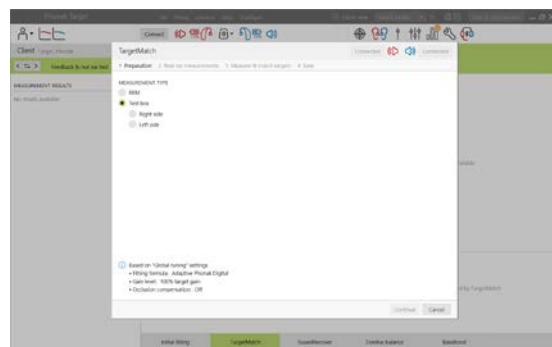
Para las mediciones de Verificación en Oído Real,

- seleccione [Medir nuevos datos en oído real]. El software le guiará por los pasos para calibrar, colocar el tubo sonda y tomar las medidas REUG, REOG, RECD y la comprobación/medición del micrófono.



Para las mediciones de acoplador 2cc:

- Seleccione [Acoplador 2cc] para realizar las mediciones y la igualación de objetivos directamente en acoplador 2cc. Se aplicarán las RECD medidas anteriormente o las RECD promedio y en función de la edad disponibles en la sesión de adaptación. Consulte la sección 8. Medir e igualar objetivos para continuar directamente con la verificación de acoplador 2cc.

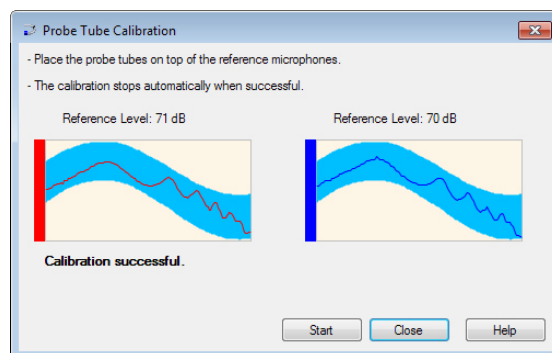


5. Preparación: calibración del tubo sonda

Siga las instrucciones para calibrar los tubos sonda.

Nota: Si las curvas de calibración se muestran con picos en lugar de uniformes, vuelva a comprobar la inserción de los tubos sonda y repita la calibración.

Haga clic en [Cerrar] para continuar.



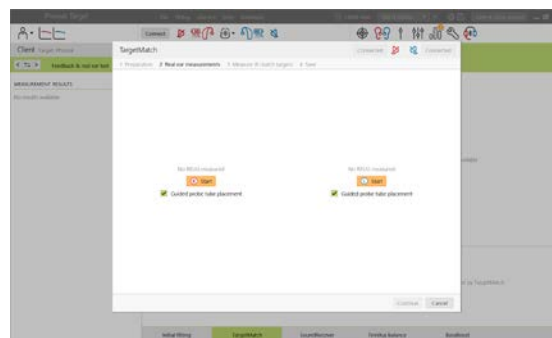
6. Medida de REUG y colocación del tubo sonda

La colocación asistida del tubo sonda es una función que le ayuda a colocar el tubo sonda en la profundidad de inserción correcta. Está disponible para usuarios de 10 años en adelante.

Haga clic en [Iniciar D] / [Iniciar I] para introducir la medida de REUG con la colocación asistida del tubo sonda.

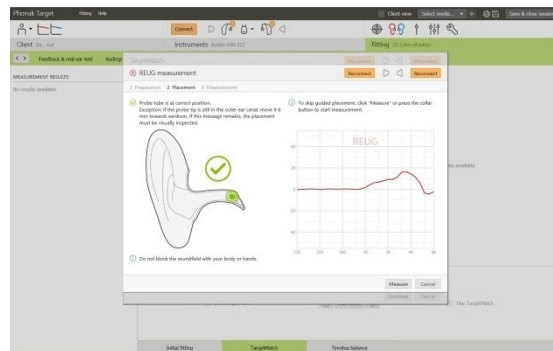
Una vez que el tubo sonda esté colocado en la abertura del oído, haga clic en [Iniciar] o pulse el botón de encendido en AURICAL FreeFit para iniciar la colocación asistida del tubo sonda.

Avance con cuidado el tubo sonda hacia el tímpano según se indica. Los valores se presentan en milímetros y coinciden con la escala de los tubos sonda proporcionados por Otometrics.



La marca de verificación verde indica que el tubo sonda está en la posición correcta.

Haga clic en **[Medición]** o pulse el botón de encendido en AURICAL FreeFit para iniciar la medida de REUG.

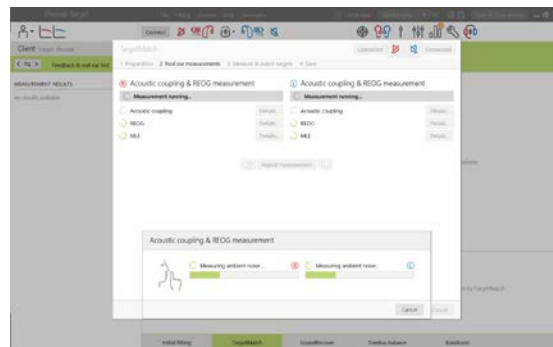


7. Mediciones en Oído Real: RECD, REOG y comprobación/medición del micrófono

Inserte los audífonos en los oídos de los usuarios y vuelva a conectarlos.

Nota: Asegúrese de que la posición del tubo sonda no cambia al introducir los audífonos.

Haga clic en **[Iniciar la medición]** para medir automáticamente los valores de RECD, REOG y realizar la Comprobación del micrófono/MLE.



8. Medir e igualar objetivos

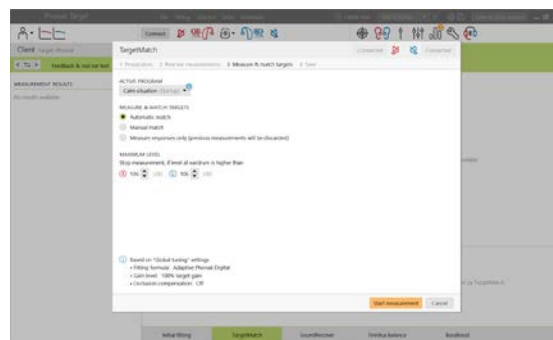
Seleccione el programa que se activará durante la verificación y cómo desea realizar este proceso.

Seleccione **[Optimización automática]** para aplicar automáticamente la información acústica (es decir, REUG, REOG, RECD), ejecutar medidas de respuesta y ajustar la presión de salida del audífono para igualarla con los objetivos.

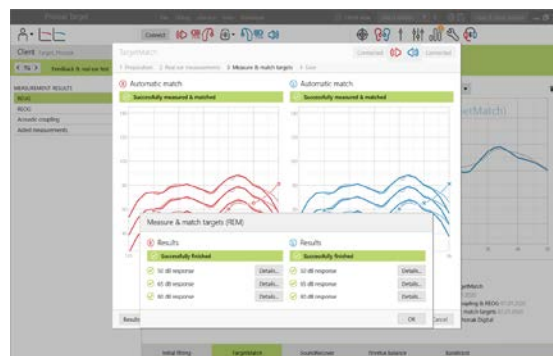
(Opcional)

- Seleccione **[Optimización manual]** para ajustar manualmente las respuestas del audífono para igualarlas con los objetivos.
- Seleccione **[Medir solo respuestas]** para medir solo las respuestas del audífono.

Haga clic en **[Iniciar la medición]** para obtener las respuestas de los audífonos.

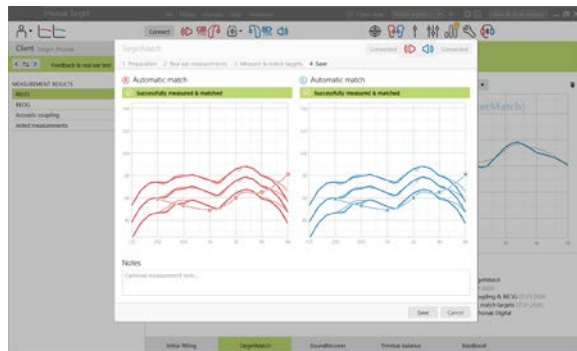


Nota: Para las mediciones de acoplador 2cc, se le recordará que coloque los audífonos en la caja de medición.

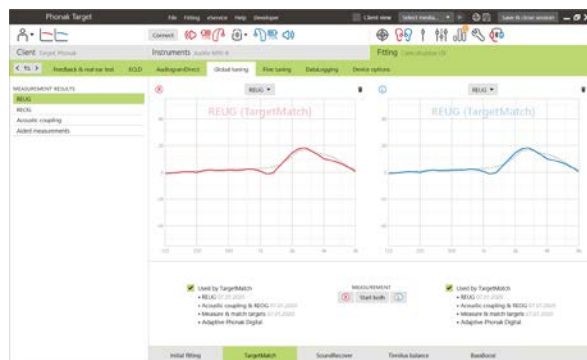


9. Finalizar TargetMatch

Haga clic en **[Guardar]** para aplicar los cambios de adaptación y almacenar todas las medidas en Noah.



Los resultados se pueden revisar más tarde en Otometrics Otsuite o Phonak Target.



10. Información y explicación de los símbolos y los requisitos del sistema

Puede consultar información y explicaciones de los símbolos y una descripción general de los requisitos del sistema en la Guía de adaptación de Phonak Target.

Marca CE aplicada en 2020



Fabricante:
Sonova AG
Laubisrütistrasse 28
CH-8712 Staefa

sonova
HEAR THE WORLD

Phonak

Target 7.0

Guía de adaptación de Soporte Remoto de Phonak

El Soporte Remoto de Phonak está diseñado para brindar soporte a la adaptación del usuario al proporcionar un cuidado para los audífonos a distancia. Si el usuario necesita realizar ajustes en la configuración de sus audífonos compatibles de Phonak, puede hacerlo en tiempo real y en su propio entorno en lugar de tener que desplazarse hasta el centro auditivo.

En esta guía se proporciona una introducción detallada para llevar a cabo una sesión de adaptación con Phonak Target utilizando el Soporte Remoto de Phonak.

Para obtener más información sobre la programación y la adaptación de los audífonos de Phonak, consulte la Guía de adaptación de Phonak Target.

Contenido

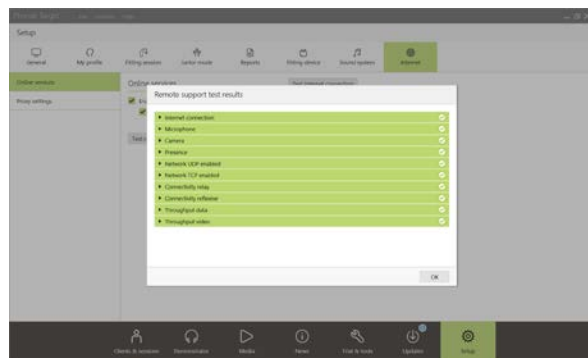
Requisitos.....	2
Configuración del Soporte Remoto	2
Invitar al usuario a una sesión de adaptación de Soporte Remoto de Phonak.....	4
Iniciar la videollamada con Soporte Remoto de Phonak	6
Iniciar la sesión remota con Soporte Remoto de Phonak.....	8
Guardar los ajustes en los audífonos.....	9
Finalizar la videollamada.....	9
Información y explicación de los símbolos y los requisitos del sistema	9

Requisitos

- Software de adaptación Phonak Target versión 6.2 o posterior instalado.
- Cuenta de PhonakPro avanzada activada con Soporte Remoto.
Nota: Aplicable únicamente en ciertos países.
- Debe realizarse una adaptación inicial de los audífonos en el centro auditivo.
Nota: Para activar el Soporte Remoto en audífonos compatibles de un usuario existente, estos deben conectarse a Phonak Target en el centro auditivo. Después de guardar la sesión, se activa el Soporte Remoto. Esto es aplicable únicamente en ciertos países en los que el proceso de invitación no es aplicable.
- Ordenador con una cámara web o micrófono integrados o con una cámara web y micrófono externos conectados al ordenador.
Nota: Para lograr una mejor calidad sonora, use auriculares con conexión de micrófono.
- Conexión estable a internet (Wi-Fi, LAN o 4G) con una conexión de al menos 5 Mbit/s de transferencia de datos de carga y descarga. La conexión a internet se puede comprobar en Phonak Target.
Nota: Dependiendo del contrato, podrían aplicarse cargos adicionales por el uso de los datos a los usuarios que utilicen 4G.

Configuración del Soporte Remoto

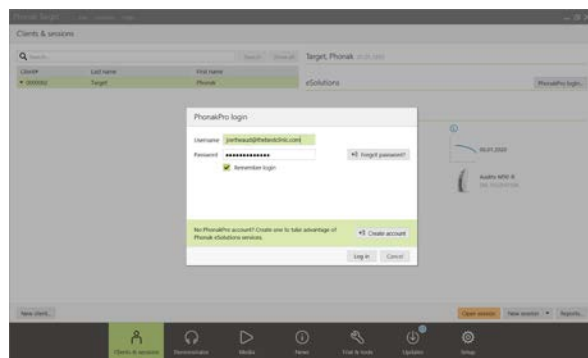
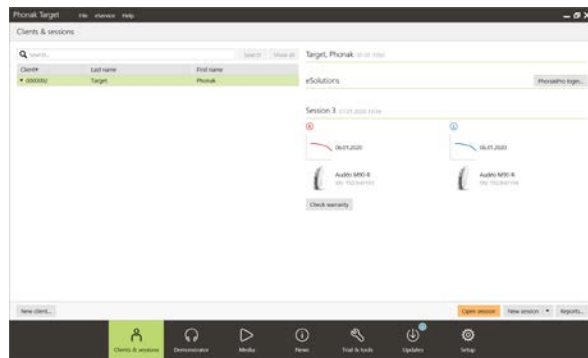
Al iniciar una sesión de Soporte Remoto de Phonak por primera vez en un ordenador, ejecute la prueba de conexión de Soporte Remoto: **[Configuración] > [Internet] > [Servicios Online] > [Prueba de conexión de Soporte Remoto]**. Una vez finalizada, se mostrará el estado.



Seleccione el usuario para Soporte Remoto. Si hay más de una tienda disponible, seleccione aquella en la que quiere realizar la sesión de Soporte Remoto.

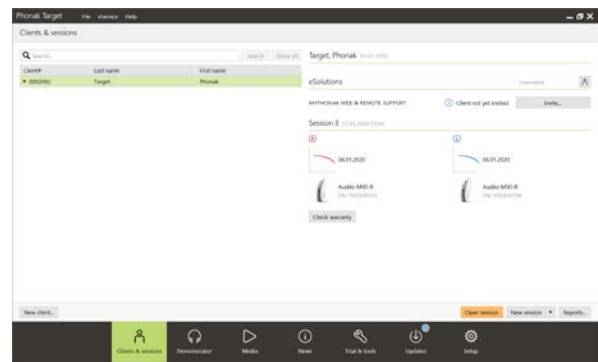
Haga clic en **[Registro PhonakPro]** para iniciar la sesión en PhonakPro o para crear una cuenta PhonakPro nueva.

Nota: Las cuentas PhonakPro son aplicables únicamente en ciertos países.




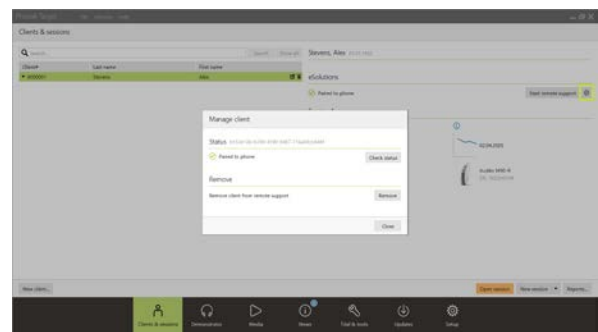
Cuando se haya conectado a su cuenta PhonakPro, podrá enviar una invitación de Soporte remoto de Phonak al usuario. Haga clic en el botón **[Invitado]**.

La invitación incluye el vínculo que se envía al usuario para que descargue myPhonak app, la cual es necesaria para la sesión de Soporte remoto de Phonak.



Nota: El proceso de invitación de Soporte remoto es aplicable únicamente en ciertos países. En los países en los que el proceso de invitación no sea aplicable, siga estos pasos:

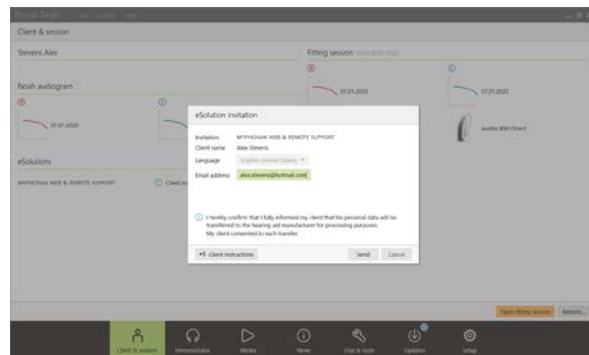
- Debe realizarse una adaptación inicial de los audífonos en el centro auditivo. Tras hacer en **[Guardar y cerrar sesión]**, se activará Soporte remoto.
- Para activar el Soporte Remoto en audífonos compatibles de un usuario existente, estos deben conectarse a Phonak Target en el centro auditivo. Después de guardar la sesión, se activa la adaptación remota.
- El usuario debe descargar myPhonak app en su teléfono inteligente y emparejar los audífonos con la app para que pueda tener lugar una sesión de Soporte Remoto. Una vez haya finalizado esta tarea, se actualizará el estado del usuario en Phonak Target.
- El icono "Gestor eSolutions" () le permite gestionar el estado del cliente visualizando el estado de emparejamiento del teléfono o eliminando el usuario de Soporte Remoto.



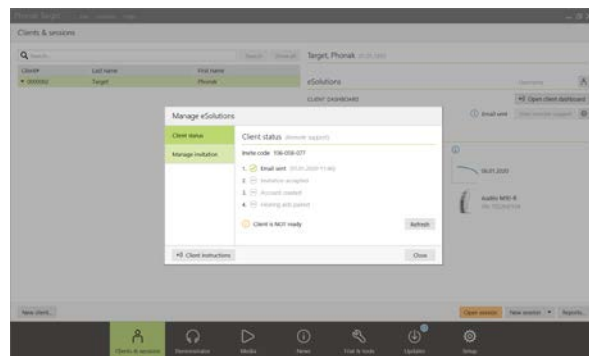
Invitar al usuario a una sesión de adaptación de Soporte Remoto de Phonak

Nota: Los siguientes pasos relacionados con el proceso de invitación de Soporte Remoto de Phonak y la creación de una cuenta de myPhonak son aplicables únicamente a ciertos países.

Introduzca la dirección de correo electrónico del usuario y siga los pasos para enviar una invitación al usuario.

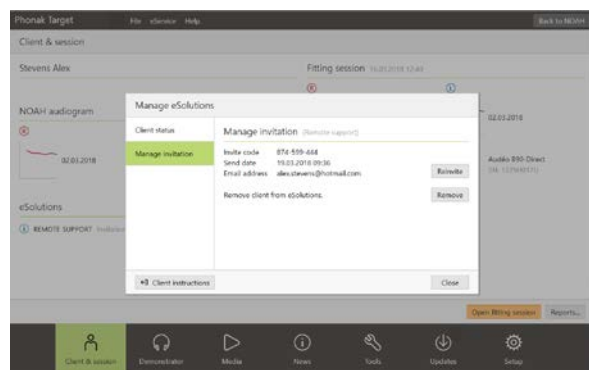


Una vez se haya enviado la invitación, puede gestionar el estado del usuario y ver cuándo está listo para comenzar la sesión de Soporte Remoto de Phonak.



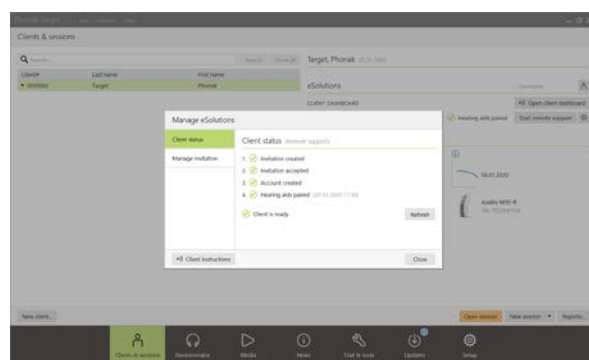
En la pestaña **[Gestor de invitación]** puede:

- Volver a invitar al usuario.
- Eliminar la relación con el usuario.
- Proporcionar instrucciones al usuario.

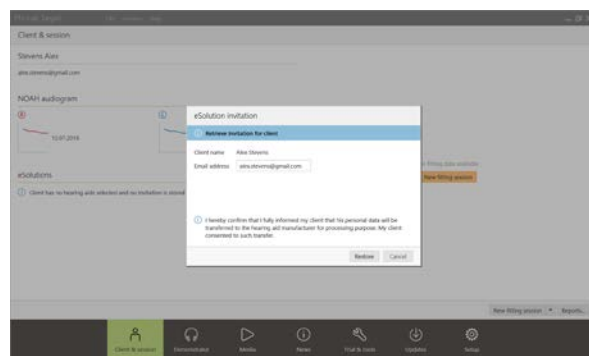
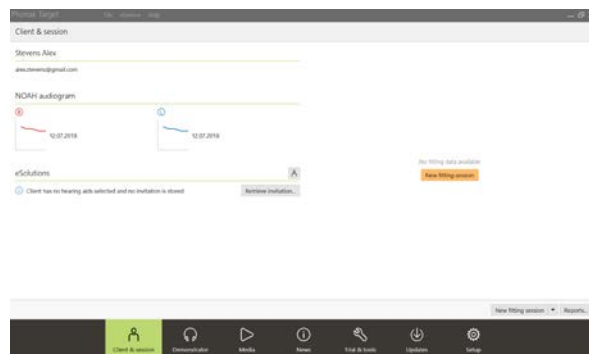


Una vez se haya configurado una cuenta de myPhonak y se haya terminado de configurar myPhonak app, se actualizará el estado del usuario.

Haga clic en **[Cerrar]** para salir de la pantalla **[Gestor eSolutions]**.



Las invitaciones a usuarios se almacenan en el ordenador empleado para enviarlas. Para utilizar un ordenador diferente del que se utilizó para enviar las invitaciones al usuario, la información de invitación puede recuperarse al hacer clic en [\[Recuperar invitación\]](#).



Iniciar la videollamada con Soporte Remoto de Phonak

Cuando sea el momento de iniciar la cita, haga clic en **[Comenzar soporte remoto]**.

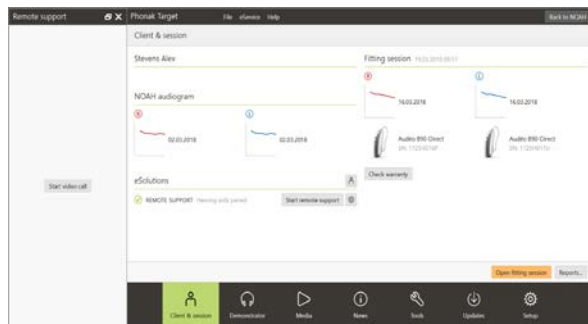
Tanto usted como el usuario estarán conectados a la videollamada. Es posible que deba esperar a que el usuario acceda a la sesión de Soporte Remoto de Phonak con myPhonak app.

Una vez conectado, verá y escuchará al cliente. Asegúrese de que están activados en el ordenador tanto el vídeo como el micrófono.

Nota: Se puede cambiar entre un micrófono y cámara web integrados o externos antes o durante una sesión haciendo clic en la rueda de ajustes ubicada en la esquina superior derecha de la pantalla de soporte remoto.

En cuanto el usuario entre a la sesión de Soporte Remoto y haya aceptado las solicitudes de cámara y micrófono de su teléfono inteligente, se mostrarán ambos vídeos en la pantalla.

Ahora, puede empezar la sesión de ajustes remotos.



Resumen de la pantalla de Phonak Target

Vídeo del audioprotesista

Vídeo del usuario

Carga de la batería y conexión a internet del usuario

Activar/desactivar vídeo

Activar/desactivar micrófono

Finalizar la llamada

"Rueda" de ajustes para el micrófono y la cámara

Sesión de adaptación en directo

Resumen de la pantalla del teléfono inteligente del usuario

Vídeo del audioprotesista

Vídeo del usuario

Activar/desactivar vídeo

Cambiar la vista de la cámara

Finalizar la llamada/sesión

Activar/desactivar micrófono


Iniciar la sesión remota con Soporte Remoto de Phonak

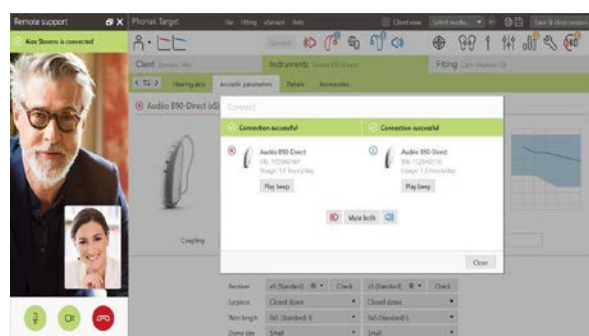
Se recomienda que el usuario tenga pilas nuevas en los audífonos o carga suficiente en los audífonos recargables antes de conectarse a la sesión de Soporte remoto.

Haga clic en **[Abrir sesión de adaptación]** para abrir la sesión de adaptación en Phonak Target.



Informe al usuario de que se va a conectar a los audífonos.

- Haga clic en **[Conectar]** para conectarse a los audífonos.
- Los audífonos se silenciarán temporalmente.
- Una vez estén conectados los audífonos, utilice Phonak Target como lo haría normalmente en una sesión de ajustes.
- El icono  se ve cuando se establece una conexión con los audífonos del usuario.
- Los audífonos están activos y los ajustes que introduzca se enviarán a ellos en tiempo real.



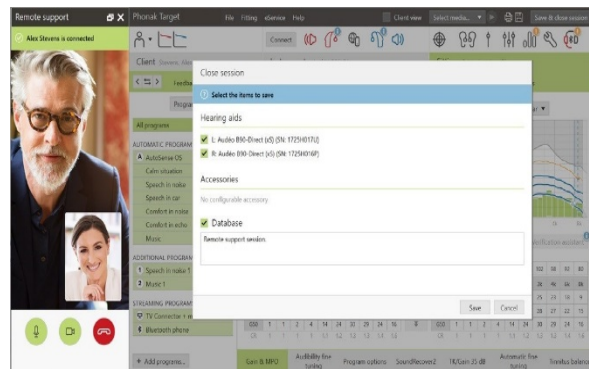
Nota:

- Durante una sesión de Soporte Remoto de Phonak, no puede realizarse el Test de realimentación y oído real.
- No puede aumentarse la MPO.
- Hasta que no se haya guardado y cerrado la sesión de adaptación en Phonak Target, no será posible finalizar el Soporte Remoto de Phonak con el usuario.
- En caso de que se interrumpa la conexión entre los audífonos del usuario y Phonak Target durante una sesión de Soporte Remoto activa, los audífonos se reiniciarán y conservarán la última adaptación válida.

Guardar los ajustes en los audífonos

Tras realizar la adaptación, haga clic en **[Guardar y cerrar sesión]** para guardar la adaptación en los audífonos y en Phonak Target.

Informe al usuario de que los audífonos se silenciarán temporalmente.



Finalizar la videollamada

Para finalizar la sesión de Soporte Remoto de Phonak, haga clic en  para finalizar la llamada.

Phonak Target preguntará si desea cerrar la sesión de Soporte Remoto de Phonak. Haga clic en **[Sí]** para confirmarlo y desconectarse del teléfono inteligente del usuario.



Información y explicación de los símbolos y los requisitos del sistema

Puede consultar información y explicaciones de los símbolos y una descripción general de los requisitos del sistema en la Guía de adaptación de Phonak Target.



La palabra Bluetooth y los logotipos son marcas comerciales registradas de Bluetooth SIG, Inc. y su uso por parte de Phonak está sujeto a la correspondiente licencia.

Otras marcas y nombres comerciales pertenecen a sus respectivos propietarios.

Apple, el logotipo de Apple, iPhone e iOS son marcas comerciales de Apple Inc. registradas en EE. UU. y en otros países. App Store es una marca de servicio de Apple Inc.

Android, Google Play y el logotipo de Google Play son marcas comerciales de Google Inc.

Marca CE aplicada en 2020



Fabricante:

Sonova AG
Laubisrütistrasse 28
CH-8712 Stäfa
Suiza

Phonak

Target 7.0

Guía de adaptación de Tinnitus Balance

Esta guía contiene detalles sobre el uso y la adaptación de Tinnitus Balance (disponible en el software de adaptación Phonak Target). El generador de ruido Tinnitus Balance está disponible en los cuatro niveles de rendimiento de los audífonos Phonak (excluidos los productos pediátricos Phonak Sky). El ruido producido proporciona un medio de enriquecimiento sonoro que puede utilizarse como parte de un programa reconocido de tratamiento de los acúfenos, ya sea en el contexto de la terapia de enmascaramiento o de la terapia sonora.

Se pueden ajustar las características espectrales del generador de ruido para satisfacer las necesidades específicas de cada cliente. Las características predeterminadas se calculan en base al audiograma del usuario; de manera alternativa, se puede seleccionar ruido blanco o rosa. El generador de ruido se puede incorporar al programa automático o a un programa manual adicional.

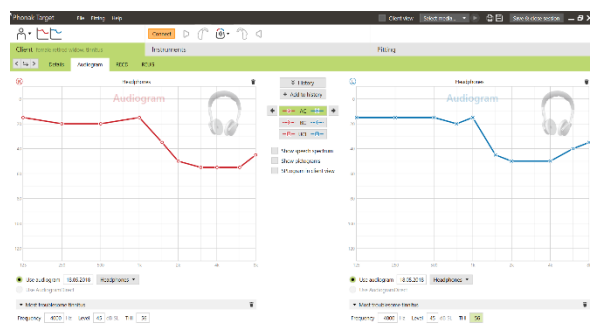
Para obtener más información sobre la programación y la adaptación de los audífonos de Phonak, consulte la guía de adaptación de Phonak Target.

Audiograma

El nivel de ganancia y la forma del ruido generado se calcularán previamente de forma individual para cada oído en función del audiograma y de las características de ganancia/MPO del audífono. Para obtener un cálculo previo más preciso, también puede identificar la **[Medición del Tinnitus más molesto]** del paciente.

Haga clic en **[Cliente]** > **[Audiograma]** > **[Medición del Tinnitus más molesto]** debajo de las visualizaciones de curvas. Introduzca la frecuencia y el nivel de los acúfenos percibidos más molestos del usuario. Los intervalos para estos valores son 125 Hz a 16 000 Hz y 0 dB SL a 45 dB SL.

Si se dispone de él, se puede introducir el resultado del cuestionario Tinnitus Handicap Inventory (Evaluación de Incapacidad por Acúfenos, THI) en el campo **[THI]**. Este valor no se utiliza en el precálculo.



Ajuste básico

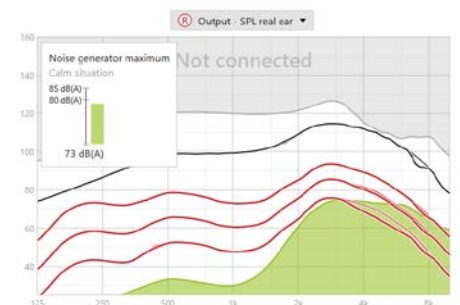
El generador de ruido se puede activar en [Adaptación] > [Ajuste básico] > [Tinnitus Balance]. Cuando se activa, la forma del ruido generado se muestra en verde.

Nota: la visualización de la curva debe estar configurada en [Salida].

Debajo de las visualizaciones de curvas, puede aumentar o reducir el nivel de ruido y también cambiar la forma para enfatizar una frecuencia más baja o más alta. También se muestran para cada audífono los valores del nivel de ruido máximo.

En la esquina superior izquierda de cada visualización, un indicador muestra el nivel equivalente de campo libre en dB(A), el cual se amplía cuando pasa el cursor por encima.

En el menú desplegable [Configuración Tinnitus Balance], la opción predeterminada [Configurar según la pérdida auditiva] puede cambiarse a [Establecer ruido blanco] o [Establecer ruido rosa].

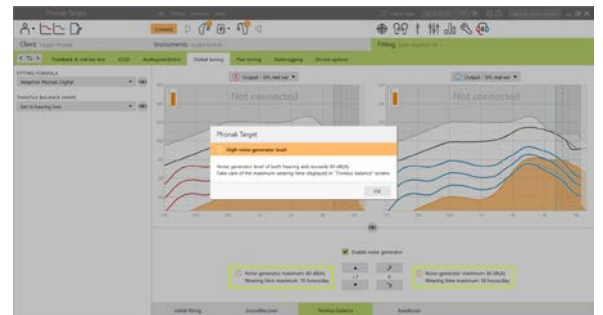


Niveles altos de ruido

El nivel de salida máximo del generador de ruido Tinnitus Balance está limitado a 85 dB(A).

De acuerdo con las recomendaciones habituales sobre la exposición al ruido, se mostrará un mensaje de advertencia cuando el nivel del generador de ruido supere los 80 dB(A).

Si se produjera esta situación, aparecerá el tiempo de uso diario máximo recomendado debajo del nivel de ruido máximo. Además, el color de la forma del generador de ruido Tinnitus Balance cambiará de verde a naranja.



Ajuste fino

Para efectuar ajustes más detallados en el generador de ruido Tinnitus Balance, vaya a **[Ajuste fino]** > **[Tinnitus Balance]**. El acceso a todos los canales del audífono seleccionado le permite realizar un ajuste preciso de la intensidad y la forma del ruido generado.

Los cambios del generador de ruido en **[Programas automáticos]** se aplicarán automáticamente a los demás programas automáticos (es decir, el ruido es constante en todos los programas automáticos).



La mayoría de los pacientes con acúfenos utilizarán la amplificación y el generador de ruido en todas las situaciones, por lo que si se activa, el generador de ruido se enciende de manera predeterminada en todos los programas automáticos y programas manuales añadidos.

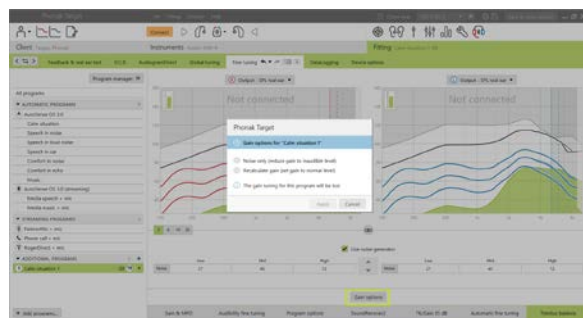
[Programas adicionales] puede agregarse para casos de uso específicos.

- **Personalización del programa: ganancia y generador de ruido**

Para aquellos usuarios que desean tener activados el generador de ruido y la ganancia en una situación específica (p. ej., para utilizarlos cuando más les molestan los acúfenos), el generador de ruido Tinnitus Balance puede utilizarse en un programa manual individual y desactivarse en los programas automáticos.

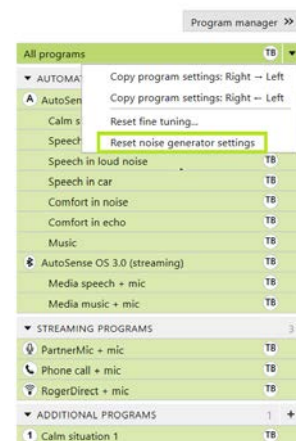
- **Personalización del programa: solo el generador de ruido**

Para aquellos usuarios que únicamente desean el generador de ruido (p. ej., usuarios normoyentes o que solo quieren un programa de ruido), se puede silenciar la ganancia con haciendo clic en **[Opciones de ganancia]** siempre que el generador de ruido Tinnitus Balance esté activo. Tenga en cuenta que la opción para silenciar solo está disponible en programas adicionales en la pestaña **[Tinnitus Balance]**.



Si es necesario, puede reiniciar la ganancia y la configuración del generador de ruido de todos los programas o de uno de ellos haciendo clic en el menú contextual de los programas y seleccionando **[Reiniciar ajustes del generador de ruido]**. Esta acción deshacerá todos los ajustes manuales que haya aplicado a la configuración de ruido calculada original.

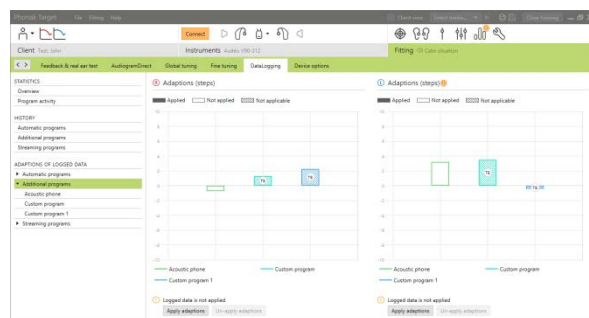
Si hace clic en **[Nuevo cálculo]** en la pantalla podrá utilizar la opción **[Reiniciar ajuste fino]** del generador de ruido Tinnitus Balance.



DataLogging

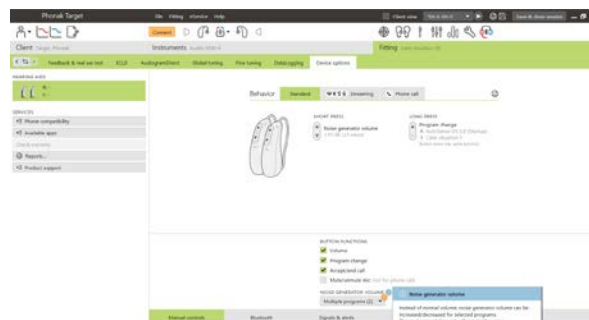
En **[Adaptación]** > **[DataLogging]**, puede revisar los ajustes que ha realizado el usuario en el generador de ruido. Tenga en cuenta que esta opción solo está disponible si ha seleccionado el control de volumen para acceder a los cambios del ruido generado (en lugar de la ganancia del audífono).

La opción Preferencias de usuario aprendidas no se encuentra disponible para el generador de ruido Tinnitus Balance. Los cambios que ha realizado el usuario en el generador de ruido no pueden aplicarse.



Opciones del dispositivo

Al hacer clic en **[Opciones del dispositivo]**, puede configurar el comportamiento de control de volumen para controlar el volumen del generador de ruido o ganancia del audífono.



Información y explicación de los símbolos y los requisitos del sistema

Puede consultar información y explicaciones de los símbolos y una descripción general de los requisitos del sistema en la Guía de adaptación de Phonak Target.

Marca CE aplicada en 2020



Fabricante:
Sonova AG
Laubisruetistrasse 28
CH-8712 Staefa
Suiza

sonova
HEAR THE WORLD

Phonak

Target 7.0

Guía de verificación y adaptación

En esta guía se resumen los pasos para utilizar el Asistente de verificación en Phonak Target, ya que existen diversas variables, como la compresión, la reducción de frecuencias y la gestión del ruido, que pueden influir en la verificación de la configuración de la MPO y la ganancia.

Para obtener más información sobre la programación y la adaptación de los audífonos de Phonak, consulte la guía de adaptación de Phonak Target.

Índice

Preparación	2
Conexión de los audífonos.....	2
RECD	2
Fórmula de cálculo.....	3
Asistente de verificación	4
Finalización de la sesión de adaptación.....	5
Información y explicación de los símbolos y los requisitos del sistema	5

Preparación

Acceda a **[Cliente y sesiones]** e introduzca la información del cliente si aún no está disponible. Para preparar los audífonos para su verificación, conecte los audífonos mediante el dispositivo de adaptación que prefiera.

Nota: Solo se podrá acceder al asistente de verificación cuando se hayan conectado los audífonos.

Conexión de los audífonos

Seleccione cómo desea programar los audífonos **[HI-PRO]** / **[NOAHlink]** / **[iCube II]** / **[Noahlink Wireless]** a través del menú desplegable que se encuentra centrado en la parte superior de la pantalla principal.

Asegúrese de que los audífonos cuentan con pilas nuevas o de que están totalmente cargados si usa un dispositivo de adaptación inalámbrica.

Haga clic en **[Conectar]** para establecer la conexión con los audífonos.

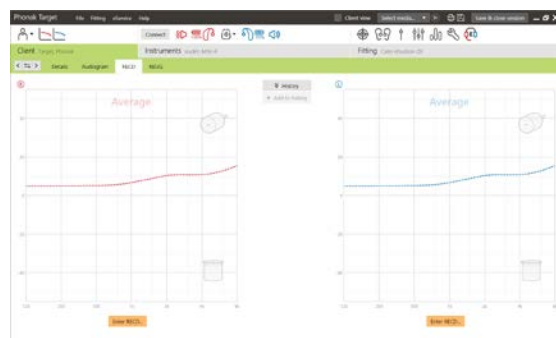


Una vez conectados los audífonos, la pantalla **[Parámetros acústicos]** aparecerá automáticamente. Compruebe o modifique los acoplamientos acústicos necesarios a fin de que concuerden con la adaptación.

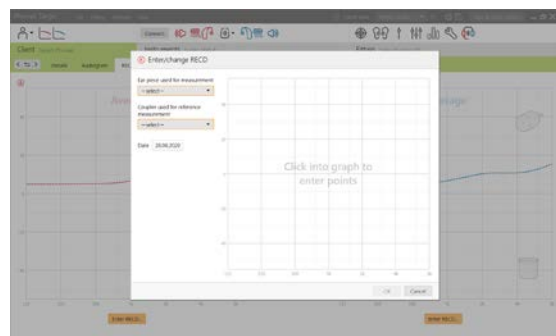
RECD

Se puede acceder a los valores RECD a través de **[Cliente]** y, a continuación, **[RECD]**. Se pueden usar valores RECD diferentes en Phonak Target.

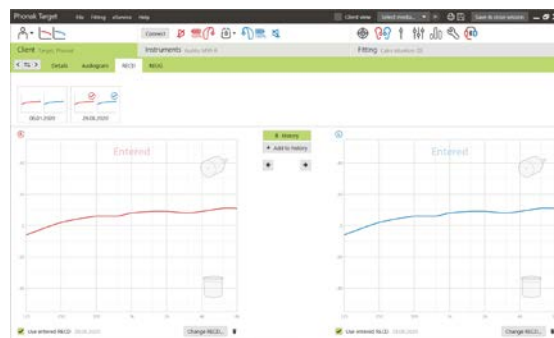
RECD promedio corresponde a la media de los valores RECD del auricular de espuma en función del acoplador HA-1, la edad del individuo y la fórmula de cálculo utilizada (por ejemplo, DSLv5 o NAL-NL2).



Haga clic en **[Ingresar RECD]** para introducir en Target el valor RECD medido en el equipo de verificación. Seleccione el adaptador protésico utilizado (molde del oído o auricular de espuma), el acoplador (HA-1 o HA-2) y el tipo de adaptador RECD.



Para importar un valor RECD existente de NOAH, haga clic en **[+ Añadir al historial]**. Para ver los valores RECD disponibles, haga clic en **[Historial]** y seleccione el valor RECD que se vaya a aplicar a la adaptación. Si la información de los valores RECD no está completa, Target le solicitará que introduzca la información que falte del auricular, el acoplador o el adaptador RECD.



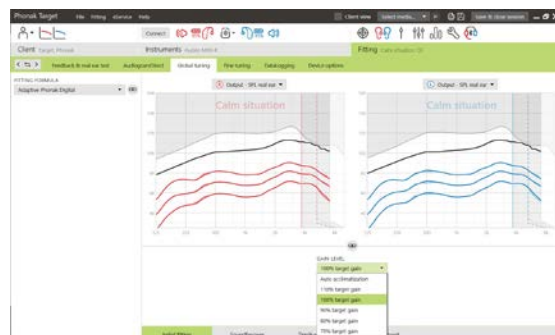
El valor RECD estimado se basa en las características de un oído adulto y de los resultados del test de realimentación. Haga clic en **[Utilice ventilación estimada]** en la pestaña de realimentación para aplicar este valor RECD a la adaptación.

Fórmula de cálculo

Al realizar la adaptación a un niño, el modo Junior seleccionará automáticamente la fórmula de cálculo por defecto en función de la edad del pequeño.

En la ventana **[Ajuste básico]**, se puede seleccionar la fórmula de cálculo deseada.

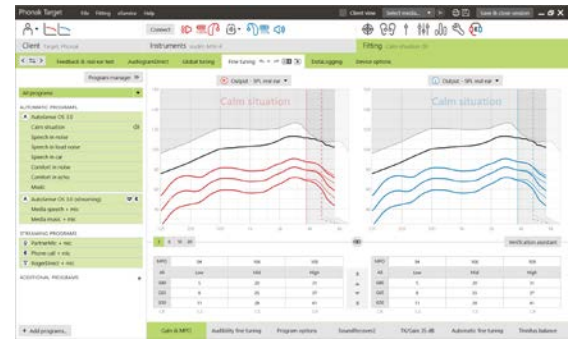
Puede acceder a Ajuste básico a través de **[Adaptación] > [Ajuste básico]**.



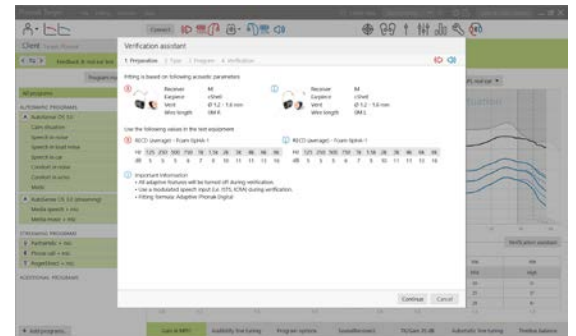
Asistente de verificación

Se puede acceder al asistente de verificación a través de **[Ajuste fino]** > **[Ganancia y MPO]** > **[Asistente de verificación]**.

Entonces, el asistente le guiará a través de una serie de pasos.



Paso 1 **[Preparación]**: este paso se inicia con la confirmación de los parámetros acústicos y aplicando el acoplamiento a la adaptación.



Paso 2 **[Tipo]**: Seleccione si se llevará a cabo la Verificación en acoplador 2cc o la Verificación en Oído Real. Para REM, se dispone de una lista de consejos útiles.

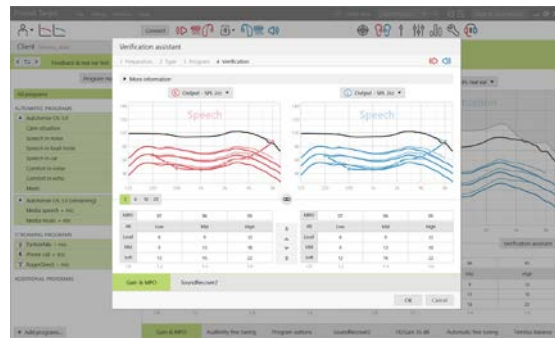
Nota: Para la Verificación en acoplador 2cc, confirme que los valores RECD coinciden con el equipo de verificación.



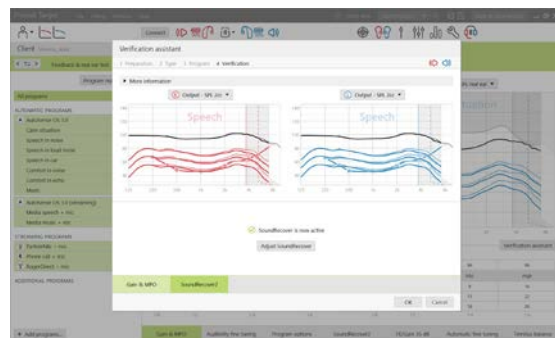
Paso 3 **[Programa]**: elija el programa que se activará durante la verificación e indique si los ajustes se aplicarán al programa activo o a todos los programas.



Paso 4 **[Verificación]**: este paso desactivará todas las funciones adaptativas de los audífonos y permitirá el ajuste de ganancia y de MPO. La curva disponible muestra la correlación con el tipo de verificación efectuado. El acoplador 2cc mostrará curvas, o bien de salida de 2cc o de ganancia de 2cc, mientras que el oído real mostrará curvas, o bien de inserción de ganancia o bien de salida de oído real SPL.



Para habilitar SoundRecover, vaya a **[SoundRecover]**, ubicado en la parte inferior de la ventana. Para cambiar la configuración, haga clic en **[Ajuste SoundRecover]**. Todos los ajustes se aplicarán a la sesión actual.



Cuando un audífono está en silencio o con sonido, se puede ver una marca de agua por encima de la visualización de la curva (es decir, en silencio o con sonido). La marca de agua verbal sirve como recordatorio de la señal de entrada recomendada para optimizar el cumplimiento de objetivos.

Haga clic en **[Aplicar]** para confirmar los ajustes realizados y volver al modo de adaptación estándar. Se reactivará SoundRecover por defecto. Si es necesario descartar alguno de los ajustes efectuados durante la verificación, haga clic en **[Cancelar]**.

Finalización de la sesión de adaptación

Puede cerrar la sesión en cualquier momento si hace clic en **[Guardar y cerrar sesión]** en la esquina superior derecha de la pantalla.

El cuadro de diálogo de guardado confirmará el correcto guardado de los audífonos. Después del guardado, Phonak Target le llevará hasta la pantalla de inicio.

Información y explicación de los símbolos y los requisitos del sistema

Puede consultar información y explicaciones de los símbolos y una descripción general de los requisitos del sistema en la Guía de adaptación de Phonak Target.

Marca CE aplicada en 2020



Fabricante:
Sonova AG
Laubisrütistrasse 28
CH-8712 Stäfa
Suiza

sonova
HEAR THE WORLD